明治三十九年十一月内藤虎次郎提出

間島問題調査書

十三 桔梗屋製

MT 14133 10369

REEL No. 1-0364

0091

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

間島問題調査書

一、明朝以前ノ境界沿革
二、清韓境界ノ交渉
三、豆満江沿岸地理ノ記載
四、断案
五、附言

地圖二

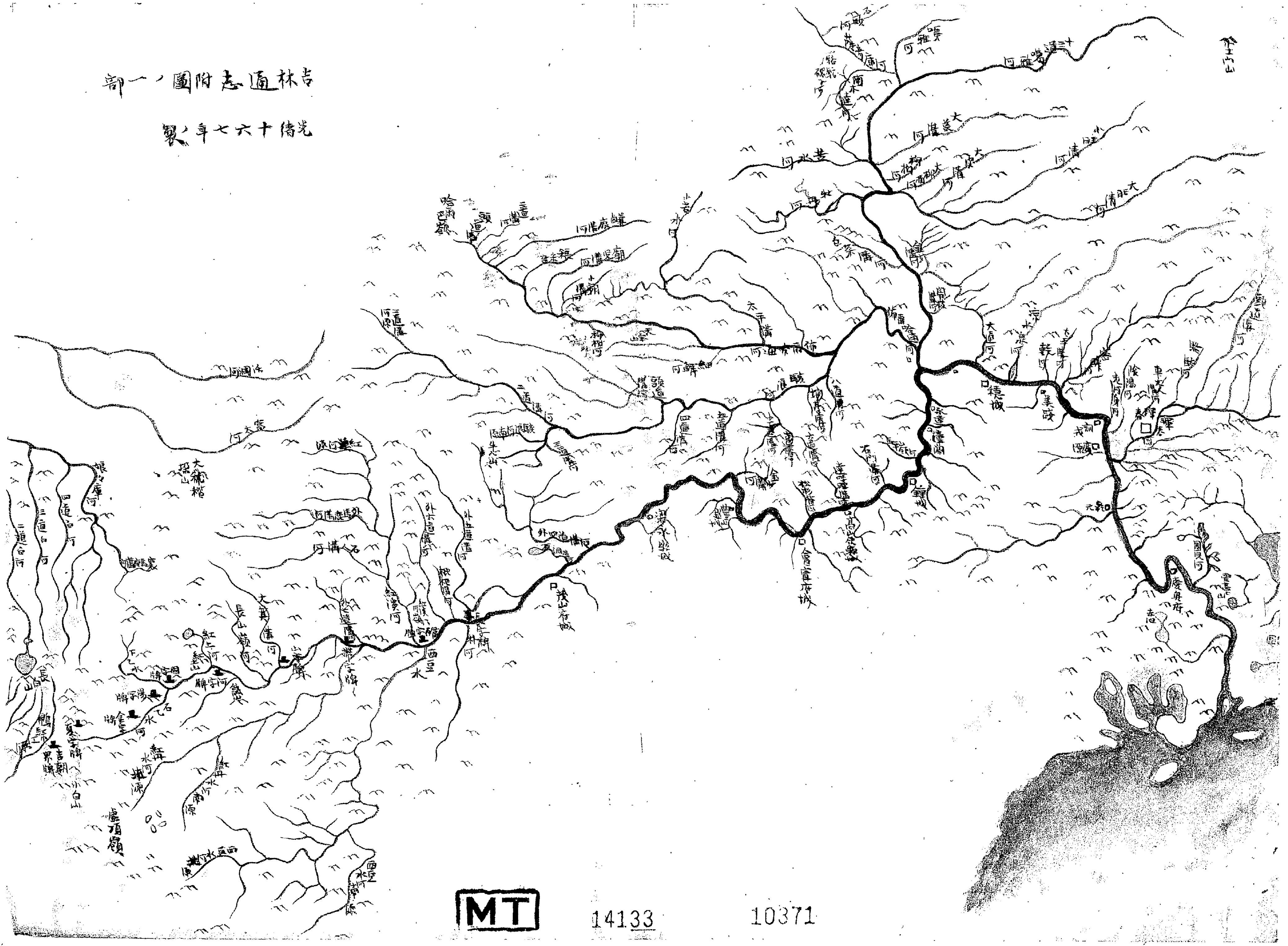
十三
桂樓屋製

MT 14133 10370

REEL No. 1-0364
0092
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

吉林通志附圖ノ一部

光緒十六年ノ製



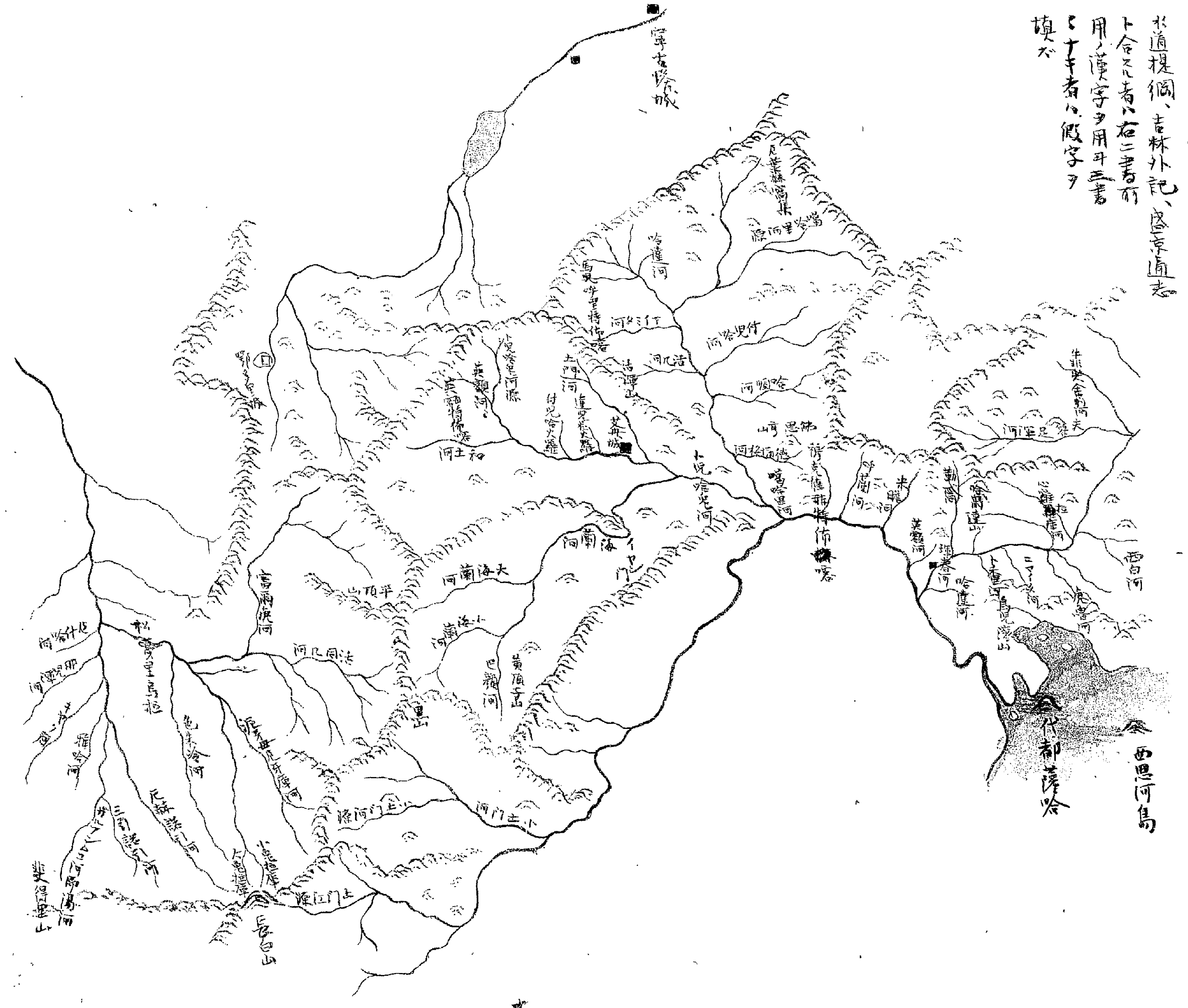
MT 14133 10371

REEL No. 1-0364

0093

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

北



盛京翔鳳閣所蔵

盛京圖ノ一部 原満洲文

乾隆嘉慶間ノ製ナラン

水道提綱、吉林外記、盛京通志ト合スル者ハ右ニ書所用ノ漢字ヲ用ヰテ書キナキ者ハ仮字ヲ填ス

南

MT 14133 10372

REEL No. 1-0364
0094
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

間島問題調査書

一、明朝以前ノ境界沿革

韓國ノ東北境ハ野人女真ノ部落ニ連接シ其伸縮時ナラザル
ノ實アリシガ高麗朝睿宗ノ時（西暦一一〇七）都元帥尹瓘
ガ女真人ヲ驅逐シテ豆満江邊ニ九城ヲ築キシハ其最モ擴大
セル時ト云フベシ東國輿地勝覧ニ云ク
會寧ノ高嶺鎮ヨリ豆満江ヲ渡リ古羅耳ヲ踰エ吾童站
英哥站ヲ歴テ蘇下江ニ至ル江濱ニ公險鎮ノ古基アリ南ハ
貝州探州ニ隣リ北ハ堅州ニ接ス　按ズルニ高麗史ノ地理志ニ
公險鎮ハ睿宗ノ三年城ヲ築キ鎮ヲ置キ防禦使ト為ス
六年ニ山城ヲ築ク注ニ一ニ云フ孔州ト一ニ云フ匡州ト一ニ云
フ先春嶺ノ東南、白頭山ノ東北ニ在リ一ニ云フ蘇下江邊
ニ在リト今既ニ慶源ヲ以テ孔州トスレバ恐ラクハ先春嶺
ノ東南、白頭山ノ東北、蘇下江ニ在ル者ヲ是トナス然レドモ未ダ
考フベカラズ又地理志ニ通泰、平戎、宗寧、真陽等ノ鎮皆
睿宗ノ三年ニ城ヲ築キ四年ニ城ヲ撤シテ女真ニ還セリト
アリ其地面今亦未ダ考フベカラズ
先春嶺ハ豆満江北七百里ニアリ尹瓘地ヲ拓キテ此ニ至リ
公嶮鎮ニ城キ遂ニ碑ヲ嶺上ニ立テ刻シテ曰ク高麗之境
ト碑ノ四面書アリ皆胡人ニ剥ギ去ラル
蘇下江ニ就テハ輿地勝覧ハ又左ノ如ク記セリ
愁濱江ハ源、白頭山ニ出ヅ北流シテ蘇下江ト為ル一ニ速平江
ト作ル公嶮鎮、先春嶺ヲ歴テ巨陽ニ至リ東流スルコト一百
二十里阿濱ニ至リテ海ニ入ル
又白頭山ノ下ニ注シテ甚頂ニ潭アリ周八十里、南流シテ鴨緑江
ト為リ北流シテ松花江、混同江ト為リ東北流シテ蘇下江ト為リ

十三

梧桐屋製

MT 14133 10374
MT 14133 10373
REEL No. 1-0364
0095
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

速平江ト為リ東流シテ豆満江ト為ルト云ヒ又大明一統志ヲ引キ
テ東流シテ阿也苦河ト為ルトイヘルハ疑フラクハ速平江ヲ指スナラン
トセリ欽定盛京通志ニハ阿也苦ヲ阿雅噶ト改メ乾隆御製盛
京賦、吉林通志ハ之ヲ愛呼ニ作リ之ヲ以テ豆満江ニアテタリ
案スルニ愁濱、速平ハ音ヲ以テ之ヲ推スニ今ノ綏芬河ヲ指ス者
ナルベク蘇下ノ下モ亦下ノ譌リニシテ同シク譯音ノ異ナルノミ
綏芬ハ満州語ニシテ錐子ノ義ナリ要スルニ其女真語ニ本ヅキ
タル名ナルコトハ疑ナシ綏芬河ヲ長白山ヨリ出タリトスルハ其謬
レルコト論ナキモ是レ猶ホ近年マデ豆満江ヲ以テ長白山ヨリ出
ヅルトナセルガ若ク往昔地理ノ明カナラザル時代ニ在リテハ怪シム
ニ足ラズ松花江ノ源流ハ数支アレバ各其イヅレカヲ認メテ豆満江
及ビ綏芬河ノ源トナセルナラン近時韓人ガ蘇下江ヲ以テ松花江
ガ長白山ノ大澤ヨリ出ヅル一派ニ當ツルアルハ尚ホ舊時ノ謬

MT 14133 10375

ヲ襲ヘル者ナルモ古代ニ於テハ松花江源ヲ以テ蘇下江源トセシ
コトハ疑ナシ愁濱江ガ經過スル巨陽ハ輿地勝覧ニ縣城ノ北九十
里山上ニ古石城アリ名ヅケテ於羅孫站トイフ其北ニ盧乙孫
站アリ其北六十里ニ留善站アリ其北七十里ニ土城ノ古基アリ
即チ巨陽城ナリ世ニ傳フ高麗ノ尹瓘ガ築ク所ト西、先春
嶺ヲ距ルコト六十里許リトアリ縣城ハ慶源ノ鎮北堡ヨリ會叱
家川ヲ渡リ大野中ニ土城アリ名ヅケテ縣城ト曰フ按スルニ龍飛
御天歌ニハ奚關城ハ東、訓春江（即チ今ノ琿春河）ヲ距ルコト七里西、豆
満江ヲ距ルコト五里トアリ疑フラクハ是レナラントアリ　サレバ尹瓘
ガ地ヲ拓ケル區域ハ東北ハ綏芬河ヲ限リ今ノ嘎雅河、佈尓哈
圖河等ノ源流タル長白山東北ノ支峯諸山以南ナリシ者ノ如ク
近年清國ニテ編セル吉林通志ハ考據頗ル精核ナル者ナルガ
亦今ノ駭浪河、即チ海蘭河ノ地方ヲ以テ高麗ノ九城ヲ築

MT 14133 10376

REEL No. 1-0364

0096

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

キタル處ナリトセリ獨リ朝鮮ノ丁鏞ガ大韓疆域考中北路考ニハ尹瓘ノ北征ハ咸鏡道ノ吉州ヲ一歩モ踰エズトノ説ヲ主張スレドモ丁鏞ノ説ハ北路考ニ於テ謬誤尤モ甚シク金ノ祖先ガ咸鏡道ヨリ起レリト云フガ如キ奇論多ケレバ此ノ古来ノ據アル記事ヲ抹殺スルノ價値ナキ者トス

金元ヲ經テ高麗ノ境ハ大ニ蹙マリ女真人ハ豆満江以南ニマデ侵入セシガ今ノ朝鮮王ノ祖タル李氏ハ女真ノ血統ニ出デタル者ノ如ク豆満江ノ東部ナル斡東等ノ地方ニ起リ元ニ仕ヘテ南京五千戸ノ所達魯花赤ノ官ヲ受ケタル者モアリ南京ハ潼関ヨリ豆満江ヲ渡リ南青浦ヲ經テ会寧川ヲ泝レル處ニ在ル古城ナルコト輿地勝覧ニ見エタリ太祖李成桂ハ高麗ニ仕ヘシ時ヨリ屢々野人女真ト戦テ之ヲ驅逐シ其ノ王位ニ即ケル後數世相継ギテ此地方ノ經略ニ心ヲ勞シ世宗ノ

十六年ニ至リ（西暦一四三四）豆満江邊ニ六鎮一府ヲ置キテ野人ヲ防御シ兼ネテ綏撫スルコトヽナリ今ニ至ルマデ継續シ置カレタリ支那ニ在リテハ明朝ノ永樂、宣徳年間ニハ松花江ヨリ黒龍江地方ニ舟師ヲ送リテ之ヲ征服セシコトアリ今ノ露領ナルニ遺存セシ永寧寺ノ二碑記（今ハ浦塩斯徳ノ博物館ニ保存セラル）ハ永楽十一年及ビ宣徳九年ノ建立ニシテ宣徳九年ハ實ニ朝鮮世宗ノ十六年ニ相當セリ然レドモ豆満江地方ハ野人ノ占據セル處ナルト其ノ朝鮮ニ近キガ為トニヨリ明ノ聲教ノ傳播ハ適カニ朝鮮ノ関係深キニ及バズ明朝ヲ通ジテ朝鮮ノ野人ニ於ケル討伐撫綏ハ代トシテ之ナキハナキモ明朝ニテハ海西、建州以東ノ女直（女真ノ改稱）トハ一モ直接ノ交渉ナカリシニ似タリ（四朝寶鑑太祖六年ノ條ニ云ク

上ノ即位以後、聲教遠ク被リ民始メテ生ヲ安ンジ業ヲ

MT 14133 10378
MT 14133 10377
REEL No. 1-0364
0097
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

楽ムコトヲ得タリ田野日ニ闢ケ生歯日ニ繁ク野人ノ酋長
皆潜邸ニ服事シ東征西伐従ハザルコトナク上位ニ即キ
萬戸千戸ノ職ヲ量授シ李豆蘭ヲシテ女真ヲ招安セシメ
被髪ノ俗ヲ盡ク冠帯ヲ襲ヒ禽獣ノ行ヲ改メ禮義ノ
教ヲ習ヒ國人ト相婚嫁シ役ニ服シ賦ヲ納ルヽコト編戸ニ
同ジ且ツ酋長ニ役セラルヽヲ恥ヂ皆民タランコトヲ願フ
孔州ヨリ迤北甲山ニ至ルマデ邑ヲ設ケ鎮ヲ置キ以テ民
事ヲ治メ學ヲ建テ以テ経書ヲ訓ヘ文武ノ政畢
ク擧ガル延袤千里皆版籍ニ入リ江外ノ殊俗争テ相義
ヲ慕ヒ或ハ親ラ来朝シ或ハ子弟ヲ遣ハシ或ハ爵命ヲ
受ケンコトヲ請ヒ或ハ内地ニ従リ畜フ所ノ馬若シ良駒ヲ
産スレバ皆自ラ有セズ争テ来リ之ヲ献ジ江ニ近ヅキテ
居ル者、國人ト争訟スルアレバ官其曲直ヲ辨シ或ハ之ヲ
囚ヘ或ハ之ヲ笞ウツモ敢テ怨ムコトアルナシ又辺将畋猟ノ時ニ
於テ皆三軍ニ属センコトヲ願ヒ獣ヲ獲レバ官ニ納レ律ヲ
犯セバ罰ヲ受クルコト國人ト異ナルナシ

コヽニ孔州ト云フハ今ノ慶源ナリ東国輿地勝覧ニ太祖七年
高麗尹瓘ノ古址ニ因リテ石城ヲ築キ其地ニ徳陵、安陵（並ニ李氏祖先ノ墳墓）アリ且ツ基ヲ肇ムルノ地ナルヲ以テ慶源ト改メタルコトヲ
載ス太宗ノ時一タビ女真ノ入寇ニヨリ其地ヲ棄テタルモ世宗
十年ニ又之ヲ復興セリ今太祖以来、宣祖ニ至ル朝鮮女
真関係ノ略表ヲ左ニ擧ゲテ其[redacted]顛末ヲ示ス

定宗元年（西暦一三九九） 兀狄哈等来朝ス 兀狄哈ハ意フニ明人ノイハユル兀者衛地方ノ夷人ニシテ清人ノ渥集、烏稽、窩集ト稱スル者ニシテ其ノ居址ハ長白山附近、豆満江水源地方ニ在リ

仝年 兀良哈狼ヲ献ズ

世宗十五年（西暦一四三三） 婆猪江ノ野人李満住等辺

MT 14133 10380
MT 14133 10379
REEL No. 1-0364
0098
アジア歴史資料センター Japan Center for Asian Historical Records http://www.jacar.go.jp/

ヲ犯ス崔潤徳ヲ遣シ討テ之ヲ平ラグ婆猪江ハ今ノ佟佳江ナリ
仝年　兀狄哈、斡朶里ノ猛哥帖木児父子ヲ殺ス斡木河酋長ナリ明年會寧鎮ヲ斡木河ニ置ク
十九年（西暦一四三七）咸吉道都節使金宗瑞、北邊經略ノ策ヲ陳フ金宗瑞密書ヲ上リ豆満江ニ防備ヲ設クルノ利ヲ言フ
世祖　乙亥年（西暦一四五五）女真萬ニ好時乃等入貢ス
五年（西暦一四六〇）野人尼麼車、兀狄哈、非舎等来朝ス　時ニ建州衛ノ童倉又朝鮮ノ正朝使ヲ北京ニ見テ國ノ藩屏タランコトヲ言フ
仝年　申叔舟ニ命ジテ北野人ヲ征シ豆満江邊六鎮ヨリ路ヲ分チテ進ミ大ニ野人ヲ破リ其巣穴ヲ搗ク
北野人等明使ガ己レヲ右クルヲ以テ邊ニ寇スルヲ謀ルニヨリ急ニ討テ之ヲ平ラゲタルナリ
九年（西暦一四六四）正月ノ朝賀ニ野人與カル
十二年（西暦一四六七）魚有沼、康純等ニ命ジテ討チテ建州衛ノ李満住ヲ斬ル、明朝ノ援ヲ求ムルニ由ルナリ

明人ノ記スル所ニヨレバ此時童山ハ擒ニセラレテ北京ニ送ラレ斬ニ處セラレタリ童山ハ即チ童倉ナリ　童山ハ毎ニ朝鮮ニ結ビテ以テ明辺ニ寇スルノ嫌疑アリシ者ナルヲ以テ明人ハ之ヲ殺セルナラン因リテ思フニ李満住ノ李氏ヲ稱スルモ或ハ朝鮮王ノ賜フ所ナランモ知ルベカラズ　童山ハ清朝ノ遠祖タルニアラズヤト察セラルヽ形跡アリ尚後考ヲ待ツ　○此時明軍ハ蘇子河ヲ渡リ古城ニ至レリ未ダ今ノ旺清門附近ノ分水嶺ヲ踰エザリシニ似タリ而シテ朝鮮ノ兵ハ豆満江源ヨリ進ミテ鴨緑江ヲ渡リ佟家江邊ニ深入シテ建州女直ノ根據地ヲ覆セルナリ

成宗　二年（西暦一四七一）野人兀狄哈等来朝ス野人等曰ク本土ノ人咸ク聖徳ヲ仰ギ之ガ民タランコトヲ願フト
十年（西暦一四八〇）明朝ノ求ニヨリ尹弼商、金嶠等ヲシテ建州女直ノ賊穴ヲ擣カシメ其ノ屯落ヲ焚蕩シ虜ニセラレシ遼東人ヲ得テ還リ俘ヲ明朝ニ獻ズ

（精輝屋製）
MT 14133 10381
MT 14133 10382
REEL No. 1-0364
0099
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

二十三年（西暦一四九三） 北征都元帥許琮六鎮ニ至リ
尼了車ヲ討ス尼了車戦ハズシテ遁ル建州大ニ震フ
中宗 元年（西暦一五〇六） 咸北節度使ニ諭スニ厚ク野人
ヲ待シ國家ノ藩籬タラシムベキヲ以テス
十三年（西暦一五一七） 平安道節度使李之芳ニ命
ジテ閭延ノ野人ヲ驅逐ス（閭延ハ鴨緑江南ノ地ナリ）
明宗 九年（西暦一五五四） 草串ノ野人斡骨不等兩次
入寇ス撃テ之ヲ却ク
宣祖十六年（西暦一五八三） 北界ノ藩胡亂ヲ作シ慶源府
ヲ陷イル北兵使李濟臣穏城府使申砬等之ヲ復シ更
ニ三路ニ分ケテ豆満江ヲ渡リ金得灘、安豆里者、中島
麻田塢、尚加巖、于乙其車、汝邑浦、多通介、濶諸部
ノ巣窟ヲ掩撃シ斬首三百級、軍ヲ全ウシテ還ル

仝年 賊胡栗里南里、尼湯介等潼関、鐘城
等ニ入寇ス撃テ之ヲ却ク藩種恊イテ款ヲ納ル惟ダ
胡里南里、尼湯介遁レテ深處ニ入リ復タ邊ニ寇ス
二十一年（西暦一五八八） 北兵使李鎰、將ヲ遣シテ
江ヲ渡リ楸島、時錢ノ叛胡ヲ襲ヒ其家ヲ焚キ斬首
甚ダ衆シ
二十七年（西暦一五九四） 北兵使鄭見龍討ゼシテ
易水部ノ叛胡ヲ威ス
三十八年（西暦一六〇五） 忽剌温ノ野人入寇シテ
潼関堡ヲ陷イレ僉使ヲ殺シテ去ル北虞候成祐吉、
軍ヲ率ヰテ夜江ヲ渡リ撃チテ之ヲ敗ル
以上ノ事蹟ニ徴スレバ豆満江北ノ女真人ガ朝鮮トノ関係
ハ明朝ニ比シテ更ニ深キ者アルコトヲ知ルニ難カラザルベク其

REEL No. 1-0364
0100
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ノ豆満江ヲ渡リテ征伐スルコトノ屢次ナルヲ見レバ當時江北ノ地ガ支那ノ疆域ニ属セザリシハ明カナリ所謂藩胡トハ即チ女真人ノ朝鮮ニ羈縻セル者ノ稱ナリ東國輿地勝覧ハ成宗ノ十一年即チ明ノ弘治十五年（西暦一四〇）ニ成リシ書ナルガ會寧、慶源、穏城等各府ノ城下ニ多ク豆満江北ノ地名ヲ擧ゲ而カモ往々現今ノ地理ト符合シ尤モ杜撰ニアラズ且ツ江北ニモ烽燧ヲ置キシコトヲモ載セタリ（會寧府ノ高嶺鎮下乙浦烽燧、富寧府ノ亐無介烽燧、鍾城府ノ甫青浦烽燧即チ是レナリ當時茂山ハ富寧府ニ屬セル堡ナリ）

往時統治權ノ意義明白ナラズ且ツ接境ノ地ハ野蠻ノ人種ナルヲ以テ其ノ疆界線ヲ今日ヨリ正確ニ推定セシコトハ能シ難キ所ナルモ其地理ノ比較上韓人ニ最モヨク知ラレタルハ即チ其勢力ノ最モ多ク波及セシコトヲ證スル者ニシテ支那ニ在リテハ明代ノ地志ハ勿論清朝ガ東海窩集部等ヲ征服シ支那ヲ一統シテ後ニ編纂セラレタル乾隆四十七八年頃ノ欽定盛京通志ト雖モ其ノ詳明ナルコトハ輿地勝覧ニ若カズ但ダ乾隆二十六年ノ序アル齊召南ノ水道提綱ハ豆満江沿岸ノ記載ヤヽ観ルベキ者アルモ其ノ往々輿地勝覧、其他韓人ノ記載ト符合スルヲ見レバ韓人ノ此地方ニ関スル智識ガ支那人ニ先ダツコト三百年ナリシコトイフコトハ争フベカラザル所ナリトス

（桔梗屋製）
MT 14133 10386
MT 14133 10385
REEL No. 1-0364
0101
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

二、清韓境界ノ交渉

清韓境界交渉ノ起源ハ清朝ガ未ダ支那ヲ一統セザル以前ヨリ萠芽セリ清朝太宗ノ天聰元年（西暦一六二七）朝鮮ト戦ヒ和ヲ講セシ以後、崇徳年間ニ渉レル両国々書ノ記録ハ蔵シテ盛京ノ崇謨閣中ニ在リ其記スル所ニ據レバ講和後、直チニ清帝（当時ハ金国汗ト称セリ）ガ要求セシ所ハ平安道ノ義州中江及ビ咸鏡道ノ會寧ニ於テ互市ヲ開クコト、及ビ清境ヨリ逃レテ韓境ニ入レル者ヲ送還スル事等ニアリキ 朝鮮ニテハ義州開市ハ直チニ之ヲ諾シタルモ會寧ノ開市ハ務メテ辭柄ヲ設ケテ之ヲ避ケントセシガ天聰二年六月ノ朝鮮国来書ヲ見レバ此年ニ至リ遂ニ開市ヲ許シタル者ノ如シ 是ヨリ先キ天聰二年三月ノ来書ニ云ク

會寧ニ市ヲ倣ス事ヲ示スヲ承ク両国既ニ与ニ和好スレバ本ト相許サズ 但前ニハ藩胡ノ六鎮ニ居ル者甚ダ多キ故ニ國中ノ商賈其地ニ湊集シ以テ物貨ヲ通ズ今ハ則チ藩胡絶ヘテ種落ナシ交市ノ行ハレザルコト久シ貴国何ゾ能ク此間ノ曲折ヲ悉サレヤ

而シテ三年六月ノ来書ニハ

即チ北辺守臣ノ馳報ヲ見ルニ金人十餘名アリ来リテ豆満江一帯ノ地方ニ至リ託シテ国汗ノ命令ト称シ二十年前茫昧據ナキノ負債ヲ討索スト聞キ来リテ殊ニ怪訝切ナリ 蓋シ江辺ノ番落我国辺民ト居住相近ク往来間ナキ者二百年ナリキ 貴国ニ駆去ラレテヨリ疆域殊絶シ聲聞相通ゼ及バズ今両国和ヲ講ジ會寧ニ開市ノ挙アリ此人等便チ巧計ヲ生ジ国汗ノ命ヲ矯假シ時ニ乗ジテ来リ侵ス料ラザリキ貴国法度ノ厳ナルヲ以テ乃チカクノ

(一)十三

MT 14133 10387
MT 14133 10388
REEL No. 1-0364
0102
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

此等事アラシトハ畢竟番族撤去セン時容易カニ開ク貴國ノ意、蓋シ鮮ハ自ラ鮮、番ハ自ラ番、相混雑スルコトナク相侵擾スルコトナク其區別截然タラシコトヲ欲スルナリト乃チ二十年ノ後ニ於テ占據ノ事ヲ提起シ以テ紛紜ヲ啓ク此路一タビ開カバ塞上ノ民、殆ド堪フベカラザル者アラシ云々トアリ其他前後ノ文書ニ徴スルニ満洲ノ始メテ興リ東海窩集部、瓦爾喀部等ヲ征服セシ頃ヨリ征戦毎ニ多ク新タニ得タル同種地方ノ夷人ヲ驅リテ其ノ根據地ノ兵備ヲ盛ニセンガ為ニ二百年来、朝鮮ノ邊境ニ住シ雑居婚嫁セシ豆満江邊ノ部落モ盡ク之ヲ撤去セシメ以テ其地ヲ空シウスルコト二十年ニ及ビタルガ夷人ハ猶ホ朝鮮ノ接綏厚待ヲ慕ヒ逃レテ韓境ニ来ル者甚ダ衆ク因ツテ満洲ガ此ノ邊上ヲ空曠ニセル結果、明将毛文龍ノ部下ノ若キ鴨緑江ヨリ溯リテ無人ノ境ヲ過ギ長白山ヨリ寧古塔地方ニ迄侵入シテ満洲ノ背後ヲ劫カスノ奇策ヲ取リ漢人ハ勿論満洲人サヘモ之ニ内應スルコトアリシカバ清朝ニテモコヽニ政策ヲ一変スルノ必要ヲ感ジ一面ニハ其ノ逃民ノ送回ヲ求メ一面ニハ互市ヲ開キテ邊境ノ查察ニ便シ又兩國民越疆ノ禁ヲ嚴ニシテ以テ胡亂ノ輩ノ挽入ヲ防ガントセシガ如シ今煩ヲ避ケンガ為ニ一々其例證ヲ擧ゲザルモ此ノ推斷ハ實ニカノ奉天殺庫ノ舊檔冊ヨリ得タル新事實ニシテ兩國境界沿革ノ起原ニ一ノ光明ヲ着出シタルヲ特書スルハ無用ニアラザルト信ズ

サレバ當時ニ在リテハ朝鮮ノ城堡ハ依然豆満江邊ニ存シテ而シテ對岸ノ地方ハ空曠無人ノ處ト為リ會寧開市ノ際ニ集ル満洲人ハ遥カニ遠地ヨリ来リ豆満江北ノ地ハ曽テ清朝統治ノ及ブ所ニハアラザリシコト勿論ナリ然レドモ韓人ハ

桔梗屋製
MT 14133 10389
MT 14133 10390
REEL No. 1-0364
0103
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

江南ニ於テ邑鎮ヲ有セルヲ以テ無頼ヨリ己ニ境ヲ越エテ人蔘ヲ採ル者アリ清人ハ人蔘ガ其ノ財源ノ一大宗タルヲ以テ毎ニ朝鮮ガ其人民ノ越疆ヲ厳禁センコトヲ求メ而シテ豆満江北ハ自然ニ中立地ノ状態ヲ成スニ至レリ然シ朝鮮ニ在リテハ其ノ羈縻地ノ番民ヲ失ヒタル者ニシテ之ニ不満ナルノ情ハ文書ノ語氣ニ露ハルレドモ其ノ弱勢ニ居ルヲ以テ之ヲ奈何トモスル能ハザリシナリ

然ルニ會寧ノ開市ノ結果トシテ満洲人ハ常ニ韓人ニ勒索シ官員ノミナラズ商賈ニ至ルマデ韓境ニ在リテ其ノ供食ヲ要求シ若クハ物貨ノ價格ヲ不當ニ低下セシムル等肆横ノ行為多カリシカバ朝鮮ニテハ益々之ヲ厭ヒ且ツ清軍ガ曾テ明軍ト戦テ克タザリシ時朝鮮ヨリ送レル禮物ノ數遽カニ減少セシコトアル等韓人固有ノ醜態ヲ見ハセシコトアルヨリ両国ノ向ハ日ニ輯睦ヲ失ヒ會寧ノ開市モハカバカシク實行セラレズ朝鮮ノ商賈ガ潜カニ満洲ノ内地ニ入リ人參ヲ偸採スル者ハ天興城（此地今ハ不明ナリ）五六十里ノ地ニ及ブ者アリテ容易ニ禁断セラレズ終ニ崇徳元年（西暦一六三六）ニ至リ清ノ太宗ハ大兵ヲ擧ゲテ再ビ朝鮮ヲ伐チ明年ニ至リ朝鮮ノ仁祖王ハ力盡キテ降服シ從前ニ在リテ朝鮮ト明トノ関係ヲ父子ニタトヘ清トノ関係ヲ兄弟ニ比セシ者一変シテ全ク明朝ト絶チテ清朝ニ服事スルニ至リシカバ朝鮮ハ一意恭順ヲ主トシ其後ニ生ゼシ越界事件ニ関シテモ毎ニ所謂上国ノ怒ニ觸レザランコトヲ之レ務メ慣習性トナリテ其ノ当然ノ主張ヲ保持スルノ念ヲモ喪失シタルガ如キ者アレバ此ヨリ以後ニ於ケル両国ノ交涉ヲ観察スルニハ須ラク此ノ己ムヲ得ザル事情アルコトヲ諒シテ斟酌スル所ナカルベカラ

(三) 十三 桔梗屋製

REEL No. 1-0364
0104
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ザルナリ
崇徳以後ニ於ケル豆満江地方ノ交易ハ通文館志ニヨレハ崇徳
三年ニ會寧ニ於テ寧古塔人トノ間ニ開カレ同七年ニハ春
人モ亦来リ康熙三十三年（西暦一六九四）ニハ烏喇人モ亦来リ
貿易セリ慶源ニ於テハ仁祖ノ二十四年、清ノ順治二年
（西暦一六四六）ニ嚴丘（今ノ露領ヤンチハ字）ノ庫頼達湖等ノ人ト貿易
ヲ開キ孝宗王ノ五年、即チ順治八年ニハ枯児凱（虎児哈ト同ジ）ノ新
戸人モ又来リ是ニ於テ順治十三年ニ交易ニ関スル期
限等ヲ定ムルコト、ナレルガ是レ皆清國ノ强制ニヨリ心ナラズ
モ之ニ應ジタル形跡アリ
此間ニ於テモ界ヲ越エテ材木ヲ伐リ若クハ人蔘ヲ掘リ又
人命ヲ殺傷セル等ノ事件ハ毎年絶エザリシガ主トシテ韓
人ノ犯罪ノミ記録ニ存シ清人ノ犯罪ハ見ル所ナシ尤モ其中事
體ノ稍重大ナリトスベキハ清國ノ駐防協領勒楚（一清人ノ記録ニハ勒輙ニ作ル）
等ガ旨ヲ奉シテ鴨緑三道溝ニ在リテ輿圖ヲ繕畫セル際
朝鮮人ニ銃傷セラレタル案件ニシテ事ハ粛宗王ノ十一年即
チ康熙二十四年（西暦一六八五）ニ在リ清ノ聖祖ハ震怒セル勅
諭ヲ朝鮮ニ下シタルガ究問ノ結果、該犯人等ガ擅カニ江
ヲ越エテ清人ニ矢ヲ放ケテ馳逐セシメタルヨリ捉ヘラレンコトヲ恐
レテ銃ヲ放ケテ逃レタルコトヲ明ラカニシタルモ犯人ハ斬ニ處セラ
朝鮮地方官モ嚴罰セラレタリキ
粛宗王ノ十七年、康熙三十年（西暦一六九一）清國禮部ヨリ
送リ来レル咨文ニ曰ク
今一統志ヲ纂修スルニ載スル所ノ城池山河、盛京ト寧
古塔ト東冊丘ニ譲レリ發祥ノ地関係甚ダ大ナリ今差
ス所ノ大臣査山等冊ヲモツテ前往詳閲セシトス而シテ

桔梗屋製
MT 14133 10393
MT 14133 10394
REEL No. 1-0364
0105
アジア歴史資料センター Japan Center for Asian Historical Records http://www.jacar.go.jp/

鴨江ヨリ土門ニ至ル南岸一帶ハ俱ニ朝鮮ノ驛站ニ係レバ俱ニ豫備ヲ行ヒ大臣ノ往キ看ルヲ俟テ知路人ヲシテ指引セシメヨ等ノ回ヲ具題セシニ議ニ依レトノ旨ヲ奉ジタリト

コレニヨリ朝鮮ニテハ同知金翊漢ヲ北京ニ專差シテ

謹デ咨會ニ依リ站驛ヲ豫備シテ心ヲ竭シテ供奉セントスルモ路甚ダ險絶ニシテ人馬ヲ通ゼズ若シ先ヅ報ゼズンバ恐ラクハ時ニ臨ミテ疎忽ナルノ責アラン

トノ旨ヲ禮部ニ咨報セシニ禮部ハ更ニ清帝ニ上言シテ

臣等往看大臣ト會議シ朝鮮來官ニ聞セシニ惠山ハ經過ニ難シ別處ハ以テ繞行スベシ而カモ只ダ沿江閲看ノコトハ記メタルヲ以テ曾テ別處ニ熟諳セル人ヲ査スルコトヲナサザリキ等ノ事ヲ答ヘタリ原行ノ咨文内ニハ知路ノ人ヲ預備セヨトアレドモカツテ惠山ヲ指定シテ言ヘルニアラズ又原咨文ニハ驛站ヲ預備セシメヨトイヘルモカツテ原ト驛站アリトハイハズ來文ニ云フ荒絶ニシテ驛ナシト且ツ前ニ地方ヨリ大量センガ為ニ往キシ時長白山ヨリ彼國ニ到リシニ彼ガ巡邊ノ人ヲ見タリ今該國ハ聖旨ヲ欽奉シテ邊力ニ移咨シテ推諉セルハ殊ニ不合ニ屬セリ應ニ前咨ニ照シテ施行スベシト

イヒシニ清帝ヨリ地方ノ險隘ナルコトハ事實ナラン前ニ勒楚（銃傷事件ノ時ノ清官）モ亦曾テ地方ノ險隘ナルヲ奏セシコトアリ若シ其地方ニ赴カバ朝鮮國人モ往看大臣モ俱ニ徒ニ勞苦スベシ我們ガ地方ハ既ニ詳明ヲ經タリヤ再議セヨトノ旨ヲ奉ジタレバ禮部ト往看大臣ト會查セル結果、該國既ニ土門江地方ハ險阻ニシテ道路崎嶇タリト稱スレバ必ズシモ朝鮮地方ヨリ前

桔梗屋製
MT 14133 10395
MT 14133 10396
REEL No. 1-0364
0106
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ミ去ラザルモ可ナラントノコトヲ上言シテ議ニ依レトノ旨ヲ奉ジ
タリ是レ土門ハ境上問題ノ發端ナルガ韓國ニテハ一
時ノ葛藤ヲ免カレ實地踏査ヲ為スニ至ラザリシガ如シ
後二十年ニシテ李萬枝等殺人ノ案アリ康熙帝ハ遂ニ其
機ニ乗ジテ定界ノ事ヲ決行シタリ論界案件ハ時トシテ絶エル
コトナカリシガ粛宗ノ三十六年、康熙四十六年（西暦一七一〇）韓
人李萬枝江ヲ越エテ人ヲ殺セル事ヲ平安監司ヨリ馳啓セシ
ヨリ粛宗ハ行司直金弘祉ヲ專差シテ清國禮部ニ咨報
セシニ康熙帝ハ部内ノ賢能ナル章京一員、盛京章京一
員ヲ差シテ鳳凰城ニ往カシメ朝鮮國官一員ニ會同シテ
殺人地方カ上國界内ニアリヤ朝鮮國界内ニ在リヤヲ查明
セシメ詳議具奏セヨトノ諭示ヲ下シタリトノ回報ニ接シ嗣デ
烏剌総管穆克登、兵部郎中常泰、禮部主事何順盛
盛京禮部侍郎薩爾得、副都統托留等ヲ派遣シ來リ審
セシメタリ明年粛宗ハ已ニ近臣ヲ派シテ地方官ト共ニ罪人ヲ捜捕
シ事實ヲ糾明セシモ清官カ鳳凰城ニ來ルベキノ報ヲ得テ
更ニ刑曹參議宋正明ヲ鳳凰城ニ派遣スベキ由ヲ咨報セシガ
為ニ司譯院正金慶門ヲ北京ニ專差シタルガ北京禮部ニテ
ハ犯人ヲ得タリトノ咨報ヲ得テ熱河ノ行宮ニ馳奏セシニ康熙
帝ハ此事ヲ奏セシガ為ニ來レル朝鮮國官ヲシテ鳳凰城ニ往
キテ等候セシメヨトノ諭ヲ下シ更ニ禮部員外郎倫頭ヲ差シテ
穆克登等ト會同詳議セシムルコトヲ命シタレバ倫頭ハ金慶
門ト與ニ來リテ鳳凰城ニ赴ケリ然ルニ此時穆克登等ハ已ニ鳳凰
城ニ到リテ韓官ト審査シ穆克登ハ更ニ江ノ北岸ヨリ宋正
明ハ義州ヨリ倶ニ渭原ニ至リテ同シク殺人地方ヲ審査シ咨文
ヲ宋正明ニ付シテ歸ラシメタリ咨文ノ略ニ曰ク

桂孫屋製
MT 14133 10398
MT 14133 10397
REEL No. 1-0364
0107
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

此案殺サレタル人ハ匪類踰越ニ非ザルモ爾等ハ朝鮮官ト同シ
ク殺人ノ處ヲ査明シ該國王ニ交付シテ究徒スヘシ其ノ沿江
一帯ニハ更ニ出入偷越ノ路アルヲ免カレズ仍ホ査明ヲ行フヘシ
等ノ上諭ヲ欽奉シタルヲ以テ査スルニ渭原郡北犢項ニテ二
名ヲ殺シ江ヲ過キテ照諭徳ニテ三名ヲ殺シタリトノ事ナルモ
屍骸ハ全ク無シ犯人等モ並ニ別供ナシ應ニ交与シテ遵行
スベシ云々ト

カクテ仍ホ江岸ヲ溯リテ二愛郡界ニ至レルヲ以テ蕭宗ハ參判
命集一ヲ遣シテ接伴セシメタルニ穆克登ハ林土ニ在リテ再
ビ旨アリテ會査セシムルコトヲ聞キテ南岸ヨリ鳳凰城ニ還リ
他ノ査官ヲ留メテ自ラ馳セテ熱河ノ行在ニ赴ケリ穆克登ガ
境界踏査ノ命ヲ受ケタルハ意フニ此時ニ在リシナラン康熙
五十年帝ガ内閣大學士等ニ下セル上諭ニ曰ク

MT 14133

天上ノ度數ハ倶ニ地ノ寛大ト脗合ス周時ノ尺ヲ以テ之ヲ算
スルニ天上ノ一度ハ即チ地下ノ二百五十里アリ今時ノ尺ヲ以テ
之ヲ算スルニ天上ノ一度ハ即チ地下ノ二百里アリ古ヨリ以来
輿圖ヲ繪ク者倶ニ天上ノ度數ニ照依シテ以テ地理ノ遠近
ヲ推算セズ故ニ差悞スル者多シ朕前ニ特ニ能算善畫
ノ人ヲ遣シ東北一帯ノ山川地里ヲ将テ倶ニ天上ノ度數ニ
照シテ推算シ詳カニ繪圖ヲ加ヘテ之ヲ視ルニ混同江ハ長
白山後ヨリ流出シ船廠（即チ吉林）打牲烏拉ヨリ東北ニ向テ流レ黒
龍江ニ會シ海ニ入ル此レ皆中國地ニ係ル鴨緑江ハ長白山ヨ
リ東南ニ流レ出デ西南ニ向テ徒キ鳳凰城ト朝鮮國ノ義
州トノ兩間ヨリ流レテ海ニ入ル鴨緑江ノ西北ハ中國地方ニ係リ
江ノ東南ハ朝鮮地方ニ係リ江ヲ以テ界トス圖們江ハ長
白山東邊ヨリ流レ出デ東南ニ向テ流レ海ニ入ル圖們江ノ西

MT 14133

REEL No. 1-0364
0108
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

南ハ朝鮮地方ニ係リ江ノ東北ハ中国地方ニ係ル而江ヲ以テ界トス此處俱ニ已ニ明白ナリ但ダ鴨緑江圖們江二江ノ間ノ地方ハ之ヲ知ルコト明ナラズ即チ部員二人ヲ遣シ鳳凰城ニ往キテ朝鮮人李萬枝ノ事ヲ會審セシメ又打牲烏拉總管穆克登ヲ派出シテ同ジク往カシム伊等訓旨ヲ請ヒシ時朕曾テ密諭シテ云ク爾等此行并セテ地方ヲ査看スベシ朝鮮官ト同ジク江ニ沿テ上リモシ中国地方行クベクンバ即チ朝鮮官ト同ジク中国所属地方ニ在リテ行ケ或ハ中国所属地方ニ阻隔通セザル處アラバ爾等俱ニ朝鮮所属地方ニ在リテ行ケ此便ニ乘ジテ極盡處ニ至リ詳ニ閲視ヲ加ヘ務メテ邊界ヲモツテ査明シ來リ奏セヨト想フニ伊等已ニ彼ヨリ起程前往セシナラン此番地方情形庶クハ明白ナルヲ得ンコト

此上諭ニヨレハ當時清人カ此地方ノ情形ニ暗カリシヲ推知スベク韓人ノ智識ヤ、確實ナル比ニアラザリシナリ越界ノ犯人ト稱セラルヽ者ガ韓人ニ多カリシモ一ハ此地方ノ情形ニ明ラカナリシニ由ルナラン此時殺人犯案ハ已ニ定マリシテ審事官ハ歸還ヲ命セラレシガ穆克登等カ踏査ハ冬期ニ際セルヲ以テカ此ノ年ハ成功セザリキ當時ノ上諭ニ曰ク

前ニ打牲烏拉總管穆克登等ヲ差シテ鳳凰城ヨリ長白山ニ至ル邊界ヲ査看セシメタルニ伊等スデニ査スル所地方ノ繪圖ヲモツテ呈覽セリ路遠ク水大ナルニ因ルガ故ニ未ダ指ス所ノ地ニ至ル能ハズ來春氷解クル時ニ於テ義州ヨリ小舟ニ乘ジ流ニ溯リテ上リ行クベカラザル處ニ至ラバ陸路ヨリ圖們江ニ向テ査シ去ラシム但シ道路遥遠ナルヲ以テ萬一中途ニ阻アラバ朝鮮人ヲシテ供應セシメヨ此ノ情由ヲモツテ該部

八十三

桔梗屋製

REEL No. 1-0364
0109
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ヲシテ来リテ朝廷セル朝鮮国官員ニ暁諭セシメ書文ハ給与
シ帯ビテ伊ガ王ニ付セシメヨ
コノ二上諭ハ欽定盛京通志ニ據リテ録セル者ニシテ通文館志ニ
ハ後ノ一諭ヲ載セテ圖們ヲ土門ニ作レリ蓋シ原ト土門トアリ
シヲ通志ハ之ヲ改メタルナラン
明年肅宗三十八年康熙五十一年 朝鮮ニテハ参判権尚游ヲ遣シテ西路ニテ
穆克登ニ接伴セシメタルニ穆使ガ北道ヨリ中和ニ到ルコトヲ聞
キテ権尚游ハ徑チニ還リタレバ咸鏡ノ監司ノ状啓ニヨリ先ヅ司
譯院正金慶門ヲ厚州ニ送リ以テ穆使ヲ候セシメ次テ参判
朴權ヲ以テ接伴使トシ咸鏡監司李善溥ト同ジク厚州ニ迎ヘ
シム穆克登等ハ興京邊ヨリ道ヲ前キ十小舟ヲ造リ頭道溝ニ
出デ鴨緑江ニ入リ水陸並ビ進ミ溯行十日ニシテ厚州ニ至リテ朝
鮮ノ伴使監司等ト相會シ四日ニシテ惠山ニ至リ舟ヲ捨テ、山
ニ登リ行クコト九十餘里、道益々峻嶮ナリ其ノ副侍衛布蘇倫
等及ビ伴使監司以下ハ留リテ徑路ヨリ茂山ニ期會セシメ自ラ通
官筆帖式並ニ家丁二十人ヲ率ヰ朝鮮官員、知路ノ人ト十五
日ノ糧ヲ齎ラシ又行クコト二百餘里、江源ヲ窮メテ白頭山頂潭
水ノ邊ニ至リ石ニ刻シテ碑ヲ立ツ其文ニ曰ク
大清烏喇總管穆克登奉旨査邊至此審視西為鴨緑
東為土門故於分水嶺上勒石為記康熙五十一年五月十
五日筆帖式蘇爾昌通官二哥朝鮮軍官李義復趙台桐
差使官許樑朴道常通官金應瀗金慶門
碑ハ高サ二尺廣サ一尺餘ニシテ額ニハ大清ノ二大字ヲ横書シ正面
ハ九行ナリ石質ハ青、琢シテ而シテ磨セズ
朝鮮軍官李義復ガ記事ニ云ク康熙五十一年五月接伴
使朴權觀察使李善溥、虚項嶺ニ會シ議シテ曰ク兩國ノ

MT 14133 10404
MT 14133 10403
REEL No. 1-0364
0110
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

界ヲ定ムルコトハ何等ノ重事ゾ而シテ皆老病日ニ侵シ艱
辛苦ニ到ル實ニ徒歩シ難シヨツテ天坪ニ留マリ萬戸李義
復趙台相ヲ以テ烏剌總管穆克登ニ伴接シ往テ定界
ヲ審ニセシム分水嶺ニ登リ留連スルコト多日、分水嶺ノ形勢
ヲ閲覽シ石ニ勒シテ記ト為ス清使顧ミテ我人ニ謂テ曰ク
爾カ國地ヲ得ルコト頗ル廣シト　大韓疆域考ニ出ツ
又コノ時穆克登ガ清帝ニ上奏セル文ニ曰ク本年四月二十九
日厚州江ヲ離ルヽコト三十里ニシテ朝鮮國王遣ス所ノ接伴使
朴權咸鏡道觀察使李善溥アリ來リ接ス三十日江ヲ
渡リ朝鮮馬ニ騎リ其北鄙ヲ循リ行クコト二百餘里惠
山ニ至リ叡川道溝ニ至ル騎從ヲ約シ只數負ヲ帶ビ白頭山
ニ登リ池水ヲ觀ル西ハ鴨緑タリ東ハ土門タリ遂ニ分水嶺上
ニ於テ石ヲ立テヽ記ト為ス北流ノ水何クニ向フヲ知ラズ　云フ

是レ烏龍江ナリト　同上
一行ハ仍ホ土門水道ヨリ以テ下ル約行クコト三百里ニシテ茂山ニ
至リ又四小舟ヲ造リ水陸流ニ従テ下リ慶興海口ニ至リ還リテ
慶源ニ至リ江ヲ越エ厚春ヨリ去レリ穆克登ハ畫師ヲ帶迎テ
隨處ニ山川ヲ繪畫シ界域ヲ繕寫シ二本ノ圖トシ一ハ清帝ニ
進メ一ハ朝鮮ニ進メ又朝鮮伴使臨司ニ移文シテ曰ク
我親シク白山ニ至ル鴨緑土門兩江倶ニ山ヨリ源ヲ發シ東西分
流ス原ト江北ヲ定メテ大國ノ境トシ江南ヲ朝鮮ノ境トシ歴
年已ニ久シク議セザルコトノ外、分水嶺ニ在リテ碑ヲ立テ土
門ノ源ヨリ審視スルニ流レテ數十里ニ至リテ水痕ヲ見ス石縫
ヨリ暗流シテ百里ニ至リテ方サニ巨水ヲ現ハス此ノ水ナキノ處
人邊界ヲ知ラス往來境ヲ越エル所以ナリ如何ニカ設立堅
守シ人ヲシテ邊界アリテ敢テ相犯サゞルコトヲ知ラシメバ庶ハク

桔梗屋製
MT 14133 10405
MT 14133 10406
REEL No. 1-0364
0111
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ハ以テ皇帝ガ生民ヲ軫念スルノ至意ニ副フベク且ツ你我兩邊
事ナカランヿガ為ニ商議スト
伴使監司ハ早リテ穆使ノ移文ニヨリテ或ハ土ヲ築キ或ハ石ヲ聚メ
或ハ柵ヲ樹テ農隙ニ乗ジテ役ヲ起スベシ等ノ由ヲ以テ穆克登
ニ申復セリ

通文館志人物篇ニ曰ク金指南字ハ季明、岑城ノ人（中略）壬
辰帝烏喇總管穆克登ヲシテ行々鴨緑江以上、土門江、
海ニ入ル處ヲ審カニシ邊界ヲ査明セシム是ヨリ先我東ハ兩
江ヲ界トスルコトヲ知ルト雖モ而カモ白頭（原註中原人ハ此山ヲ謂テ長白ト為ス）ヨリ
以南、長白ヨリ以北、幅員幾ンド千餘里、古ヨリ荒廢シ輿
地載スル所語ニ謬誤多シ故ニ朝野駭惑シテ過慮多ク
文章論説スルニ至レリ接伴使朴尚書權、啓シテ公ヲ帶ビテ
往キ與ニ論難ス公穆ニ謂テ曰ク夫レ兩江ヲ界ト作スハ古ヨ
リ已ニ定マレリ而シテ兩江ノ源ハ白頭山頂ノ潭水ヨリ出ヅ潭ノ
北ハ上國ノ界タリ其南ハ即チ吾地ナリト反覆曉告セシバ
穆果シテ大ニ悟リ遂ニ導キテ山巔ニ至リ碑ヲ潭畔ニ立
テ、以テ界ト為シ又山形疆域ヲ畫キ二本ヲ作為シ一ハ皇
帝ニ進メ一ハ本國ニ置キ以テ左契ト為セリ東ノ方茂山ヲ
下ルニ及ビテハ我人アリテ界ヲ越エテ木ヲ斫リ其山ヲ赭ニスル
コト數十里、東使ニ覺ラレ事測ラレザラントセシニ公懇辭
喩解セシカバ穆之ガ為ニ不問ニ置ケリ

又曰ク金慶門字ハ守謙、指南ノ子ナリ壬辰北使穆克登
來リテ白頭山地界ヲ定ムルヤ公父子倶ニ別遣ノ命ニ膺リ
源ヲ窮メ嶺巔ニ陟リ區域ヲ指畫シ應對辯論シテ且ツ直
ナリ穆ノ爭フ能ハズシテ輙チ公ガ言ニ從ヘリ

康熙年間ニ於ケル定界事件ハ暫クコヽニ一段落ヲ告ゲタルモ

十一
十三

MT 14133 10407
MT 14133 10408
REEL No. 1-0364
0112
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

當時ノ探査ハ固ヨリ十分ナル能ハズ両國遣使ノ認メテ豆満江
源トセル白頭山發源ノ水ハ変シテ松花江ノ一支源ナリシガ為メ
端ナリ後年ノ紛紜ノ胚胎スルニ至レリ
其後粛宗ノ四十年（康熙五十三年）清國寧古塔将軍官内ノ安
都立他木奴、寧古塔那ノ二地ニ於テ兵民ノ屯ヲ設ケ之房
屋窩鋪ヲ作ル者アリシガ此二地ハ一ハ朝鮮ノ慶源ト江ヲ
隔テ、二里許リニ過ギズ一ハ訓戎ノ對岸三里許ニ過ギザル
ニヨリ朝鮮ニテハ司譯院正金慶門ヲ專差トシテ禮部ニ
咨報スルニ只一水ヲ隔ツルノミノ地ニシテ空曠ノ時スラモ猶
ホ奸民ノ禁ヲ冒シテ擅越スルコトアルヲ患フルニ況ンヤ今至
テ邊ノ相接セバ釁戾ヲ致シ易カラン煩シ乞フ轉達シテ意
外ニ事ヲ生ズルノ患ナカラシメヨトノ意ヲ以テシタルニ明年
ニ至リ清國ニテハ遂ニ其請ヲ納レテ房屋窩鋪ヲ折毀

シ且ツ此後沿江近キ處ニ於テ房ヲ作リ地ヲ種ユルコトヲ嚴禁
シタリコレニヨリテ見レバ豆満江北ニ於ケル甌脱ノ地ハ當
時コレヲ中立地ノ如クニ取扱ヒタルコト益々明白ナリ
越界ノ犯人ハ此後ニ於テモ絶ユルコトナク韓人ノ犯罪ハ大概人
蔘ノ偷堀スルニアリシガ犯人ハ毎ニ江邊ニ梟首セラレ地方官
モ亦葦磔セラルヽヲ以テ常トシ清人ハ朝鮮官吏ヨリ清
國ニ押解スルヲ以テ常トシ以テ近年ニ及ビタリ此外ニ於テ
稍ヤ特異ナリシ事實ハ朝鮮今王ノ元年甲子（西暦一八六四）
慶源府ノ地方官ガ琿春ノ協領ニ行文シテ両國交易官
房ノ焚ケタルヲ修理セシガ為ニ圖們江界ヲ越ヘテ材木ヲ
斫伐セシコトヲ交渉シタルニ琿春協領ハ一面回咨ヲ与ヘ一
面之ヲ吉林将軍ニ稟報シ吉林将軍ハ奏准ヲ經テ木
値ヲシテ材木ヲ伐採セシメ格外ノ體恤ト稱シテ之ヲ慶源

十二

十三

MT 14133 10409

MT 14133 10410

REEL No. 1-0364

0113

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

地方ニ貴給シタルコトアリ然ルニ慶源地方官ガ直接ニ琿春協
領ニ行文スルハ定例ニ符セザルヲ以テ清国禮部ハ朝鮮邊
界ノ各官ガ公事ニヨリテ行文セシニハ務メテ定章ヲ恪守
シ各其ノ政府ヨリ文咨スベク此次ノ事ヲ以テ例ト為スコトヲ
得ズ此旨ヲ地方官ニ轉飭スベシトノ咨文ヲ朝鮮ニ送リタリ
此時吉林省ニテハ噶哈哩河（圖満江ニ注グ大河ニシテ又噶雅河トイフ）兩岸ノ材木
ヲ斫リテ朝鮮地方官ニ交付シタリ

朝鮮ノ今王十八年（清國光緒七年 我明治十四年）ニ至リ清國ニテハコレヨリ先
キ數年盛京地方ノ靉陽、鳳凰邊外ノ荒地開墾ヲ開放
セシ例ニ倣ヒ土門江東邊ノ荒地ヲ開墾セントシ禮部ヨリ左ノ
咨文ヲ朝鮮ニ送レリ

上諭ヲ奉ズ呉大澂ガ奏セシ土門江東北岸ノ荒地ハ雇商
章ヲ変通シテ辦理開墾セシコトヲ請フ等ノ語ハ議スルニ
所ニ照シテ行ハシム朝鮮國王ニ此次ノ開墾ハ官ヨリ経理シ
着ヘニ係レバ飭シテ邊界官ヲシテ疑慮ヲ生ズルコト勿ラシメ
シコトヲ咨會スル等並ビニ銘安（當時ノ吉林将軍）呉大澂ヲシテ官吏ヲ
督飭シ居民ヲ約束シテ界ヲ越エ事ヲ滋スヲ得ルコトナカラシム
モシ違ハザルアラバ厳ニ従テ懲辦セヨ此ヲ欽メト ヨリテ知照ス

云々

是レ實ニ清國ノ邊界政策ノ一変ニシテ従来國境ニ中立ノ空
地ヲ界シテ以テ邊民ノ往来ヲ禁ジタル定例ヲ破除シタル者ナルハ
勿論ナルガ此時朝鮮ノ人民ハ已ニ豆満江北地方ニ移住シテ開
墾ヲナセル者頗ル衆キコトヲ發見シタルヲ以テ明年冬、吉林将
軍銘安ハ旨ニ遵ヒ土門江以北以西佔墾ノ朝鮮貧民ヲ刷還
セシムトノコトヲ朝鮮ニ行文シココニ境界争論ノ案件ハ又開始セ
ラレタリ

十三 桔梗屋製

MT 14133 10412 MT 14133 10411
REEL No. 1-0364
0114
アジア歴史資料センター Japan Center for Asian Historical Records http://www.jacar.go.jp/

又明年（光緒八年）四月吉林省ノ敦化縣ヨリ鍾城、會寧両邑ヨリ越
邊セル韓民ヲシテ盡ク帰國セシメンコトヲ告示セシヲ以テ邊民ハ
往テ白頭山ノ立碑處ヲ審視シ鍾城、穏城、會寧、茂山四郡
ノ人民ハ鍾城府使李正来ニ訴ヘテ曰ク敦化縣ハ今新ニ設ケタル
界限、基地ヨリ某地ニ至ル地方ハ未ダ明審ニ及バズ故ニ豆満以
北ヲ指シテ土門以北ト為セリ土門ハ分水嶺ニ在リ査審スルニ是
レ定界ノ處ナリ豆満ハ源、本国界内ニ出ヅ清国ノ知ル所ニ非ズ
清国ガ或ハ土門ト稱シ或ハ圖們ト稱スルハ皆由ル所アリ土門トハ
分界處ノ土門ナリ圖們トハ慶源以下ノ海ニ入ル處ナリ本国ノ
豆満ヲ通稱シテ圖們ト云者ハ乃チ譯音ノ相殊ナレルナリ今
豆満以北ヲ指シテ土門以北ト為ス者ハ乃チ入リテ土門以南ニ
居レル清国流民ガ我民ノ春耕秋歸ヲ見テ過江ハ禁ダル
ヲ以テ認メテ己耕トシテ誣告セルニ因リテ敦化縣ガ告示シテ之

ヲ回歸セシメルニ至レルナリ請フ此意ヲ以テ敦化縣ニ照會シテ
即チ界ヲ査シテ止ニ歸セシメンコトヲ云々ト　時ニ西北経略使
魚允中、慶源ニ在リテ其事ヲ聞キ五月十五日鍾城ノ人金禹
軾ヲシテ往テ定界碑ヲ探ラシム禹軾還リ報シテ後六月経
略使ハ鍾城ニ至リ禹軾ヲシテ再ビ分界ノ源ヲ探ラシメ十八日
立碑ノ處ニ到リ碑文ヲ刊シ遂ニ土門江ノ分界江ノ源流ヲ探
ネ七月還リ報ズ経略使ハ因テ鍾城府使ヲシテ敦化縣ニ照會
セシメテ曰ク

本国只豆満ノ外更ニ土門江ノ別派アルコトヲ知ル按シテ故
地圖アリテ據ト為スモ實ニ未ダ曾テ往テ流ニ溯ラズ今此
別邑ノ民人私ニ往テ源ヲ窮メ帰リテ以テ告ゲルコトヲ為
スモ遽カニ民人ノ私言ヲ以テ憑ト為スベカラザルニヨリ乃チ
弁ヲ派シテ往テ白頭山ノ分水嶺ヲ審カニシ康熙朝穆總

六七　十三

桂模屋製

REEL No. 1-0364
0115
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

管ノ碑記ヲ搨シ得タリ土門ノ源流ヲ踏審スルニ果シテ民人ノ
告ケル所ト相符シ另ニ別派タリ濱江岸懸崖陡壁ナリ乃チ
黄口嶺ニ至リテ還ル繪キタル新圖アリ舊地圖ト較閲スレ
バ土門江ト分界江トノ間ニ相屬セザル處アリ曾テ之ヲ
疑ヒシニ今此ニ人ヲ遣ヒテ踏勘スレバ又此ノ如シ請フ貴縣ヨ
リ煩ハシテ人ヲ派シ約シテ同シク先ヅ白頭山定界碑ヲ審カ
ニシ土門發源ノ處ヲ知リ繼デ界限ヲ査明シ疆土ヲ辨
別スルヲ要ナリトス茲ニ民人ノ望スル所ニ據リ繪セテ土門
江、分界江以南ノ舊圖ヲ取リテ一本ヲ移模シ新圖一本、
分水嶺定界碑墨搨一本ヲ賫シ送ル査照商辦シ
テ可ナリ ト

後二年光緒十一年、今王二十二年秋、朝鮮政府ハ安邊府使李重夏ヲ以テ
勘界使ト為シ土門ノ地界ヲ審勘セシム九月廿七日勘界使ハ
從事官趙昌植ト會寧府ニ到ル清國ノ派員德玉、賈元桂
秦瑛等来リ會ス十月行テ茂山ノ地豆滿江ガ三源ノ合
スル處ニ到ル清員ハ專ラ正流ヲ査勘セント欲シ勘界使ハ以
為ヘラク先ヅ碑界ヲ勘ヘ後ニ江源ヲ審カニセント屢々相爭
辨ス乃チ三路分進ノ議ヲ定ム十九日從事趙昌植、隨員李
后變、金禹軾ハ琿春ノ派員德玉ト往キテ紅端水源（水道提綱ノ洪丹河ナリ）
ヲ勘シ隨員吳元貞ハ清國繪圖官廣榮ト往キテ西豆水源
ヲ勘シ勘界使ハ撫標中軍崔斗衡、隨員崔五吉、權興祚ト
清員秦瑛、賈元桂ト同シク紅土山水源ニ沿テ直チニ白頭山ニ向
ヒ晝夜間關シテ立碑處ヲ尋ネ（賈元桂ハ朝鮮官ノ碑ヲ査スルヲ悪ミ宕困セシメント欲シ深夜催シ行ク積雪脛ヲ没シ天地晦冥ナリ行クコト六十里ニシテ立碑ノ處ニ至ル）碑文ヲ搨出シ派員ト各一本ヲ持
シテ山ヲ下ル趙昌植ハ勘シテ虚頂嶺ニ至リ雪ヲ衝テ僅ニ回ル西豆
水ノ勘員モ吹茅ニ来リ會シ同リテ茂山ニ至リ韓王ニ馳啓シテ曰ク

十三

韓稷屋製
MT 14133 10416
MT 14133 10415
REEL No. 1-0364
0116
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

伏シテ念フニ勘界一事ハ定界碑ノ形便ヲ以テ之ヲ言ヘバ碑ハ大
澤ノ南麓十里許ニアリ而シテ碑ノ西邊数歩ノ地ニ溝壑
アリ鴨緑ノ源タリ東邊数歩ノ地ニ溝壑アリ土門ノ源タリ
石堆土堆高サ数尺ナルヲ連設シ堆上林木自ラ生ジ已ニ老
テ拱スベキ者アリ明ラカニ是レ当年ノ標限ナリ而シテ大角峰
尾ニ至レバ中間溝形忽チ窄マリ土岸對立門ノ如キ者アリ
指スナリ豆満江上流ノ衆水発源中最モ封堆ニ近キ者ハ是
レ紅土山水源ニシテ漫坡ヲ横隔シ相距ルコト已ニ四五十里ノ遠
キ属トス土門上下ノ形便ヲ以テ之ヲ言ヘバ碑東ノ乾川ヨリ
東ニ迤ルコト百餘里始メテ水ヲ出シ東北流シ轉シテ北シ松
花江ニ入ル松花江ハ即チ黒龍江ノ上源ノ一派ナリ吉林寧
古塔等ノ地ハ皆其中ニ在リ中國ノ湯沐ハ以為ヘラク中國
朝鮮ノ交界ハ本ト圖們江ヲ以テ界トスト總署、禮部
ノ奏議ニモ亦圖們江ノ旧址ヲ査勘スルニ今此碑東ノ溝ハ是レ
松花江ノ上流ナレバ東ハ土門トスルノ義ト符セズ轉タ疑貳ノ説
多シト云ヘリ臣以為ヘラク下流松花江ニ入ルト雖モ而カモ標限ノ
碑堆ハ既ニ彼ガ如ク土門ノ形便ハ又此ノ如ク適カニ豆満上流ニ
接セザレバ我国ノ人ハ只認メテ土門ヲ以テ界ヲ定メシノミ初メ
ヨリ一毫モ欺隠モナシ故ニ苦口力辨セルモ而カモ彼ハ専ラ圖們
江ノ正源ヲ以テ界ヲ定メント欲シ臣ハ惟ダ碑堆ノ界ヲ以テ證
ト為シ両ツナガラ相葛藤シ彼此矛盾ス故ニ另ニ繪本ヲ成シ
帰リテ朝廷ノ意ニ聴セントシ十餘日商議シ始メテ草本ヲ成シ照
會公閲シ然ル後ニ更ニ正本ヲ写セリ云々

又云ク

紅端水ノ形便ハ西邊鴨緑江ノ支流ヲ距ルコト相距ル七十五
里トシ立碑ノ處ト南北距ルコト一百三十里トシ西豆水正流ハ古

十六 十三

MT 14133 10418
MT 14133 10417
REEL No. 1-0364
0117
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

林ノ地ニ至リテ（一句説アルニ似タリ）立碑處ト相距ルコト四五百里ト云ヘハ碑文ノ東ハ土門トスト云ヘルトハ初メヨリ相符スルコトナク處々指證シ一々辯論スレバ以テ甚疑ヲ備ガ破スルニ足ル中國ノ派員ハ文碑界ノ江源ガ中國ノ圖誌ト合セザルヲ以テ終ニ疑ヲ釋カズ數朔相持シテ繪本ハ互ニ相鈐印シ各別ニ照會ヲ行ヒ乃チ十一月三十日ニ於テ會寧府ヨリ還歸セリ

後十三年韓皇ノ光武元年（光緒二十三年我明治三十年）秋、咸鏡北道觀察使趙存禹ハ形勢ヲ探察シ文蹟ヲ考據シ圖本ヲ精繕シテ附スルニ談辯五條ヲ以テセリ

一、白頭山分水嶺ノ形便

分水嶺碑ノ西ニ巨壑アリ西ハ白山ヲ挾ミ東ハ分水嶺ヲ挾ム即チ鴨綠江發源ノ處ナリ碑東ニ溫浦アリ南ハ大角峯ヲ挾シ北碑後ノ山ヲ挾ミ兩岸ノ土壁門様ノ如キコト數十里故ニ土門ト曰フナリ碑東ヨリ石堆數十里トシ土堆五十里トス堆止マル處水出ヅ即チ杉浦ナリ杉浦ヨリ北甑山ニ至ル西邊ノ陵口、黃口、大小沙堰、九等墟、各洞ノ水合流スルコト三百餘里、兩々溝ニ至リテ松花江ニ入ル

二、北甑山下畔嶺、分界江、長引江、乙口江ノ形便

分水嶺ヨリ來脈東ニ落ツルコト三百餘里ニシテ北甑山ト爲ル甑山ノ南ニ水アリ名ケテ乙口江ト曰フ正南流スルコト二百餘里茂山三下ニ至リテ豆滿江ニ入ル甑山ノ東ニ又一派水アリ名ケテ長引江ト曰フ蓋シ分水嶺ノ土門江ハ東流スルコト三百餘里、甑山ヨリ過キテ松花江ニ入ル土門以東、甑山以南ノ秋地タルコト的確疑ナシ而ルヲ況ンヤ甑山以東ノ水ハ西北間ノ水ト東流シテ豆江ニ入リ而シテ源流ハ只下畔嶺ヲ隔タルコト八字樣ノ如キヲヤ

廿七 十三

桔梗屋製

REEL No. 1-0364
0118
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

三、豆満江ノ形便

源、長山嶺池ニ出ヅ分水嶺ノ立碑處ト相距ルコト九十里ナリ

四、居民ノ情形

茂山ヨリ邊ヲ越ユルコト長サ或ハ百餘里、數十里、廣サ或ハ三十里五六十里、東北界ハ穏城ノ界ニ至ル六百里ノ地、韓民ノ移又スル者已ニ數萬ニ人偏ク皆清人ニ壓制セラル清人ハ韓人ノ百分ノ一ニ満タズ

五、兩江勘界辨説

略ニ曰ク此地間曠ナルコト數百餘年、兩國互ニ相禁止ス清人ハ差ヲ發シ卡ヲ焚キ驅リテ以テ我人ヲ刷還シ或ハ入ル者アレバ清人律ニ依リテ梟首セシガ壬午（韓皇十九年 光緒八年）ヨリ以後ハ禁止スルコト能ハズト云フ

光武二年秋、鍾城ノ民吳三甲等、定界碑ノ地未ダ勘セザルコトヲ以テ上言セシニ韓皇ハ批旨ヲ以テ政府ヨリシテ稟處セシムベシトイヘリ明年春吳三甲等ハ又申訴セシニ内部大臣李乾夏ハ訓ヲ咸北觀察使李鍾觀ニ發シ慶源郡守朴逸憲ヲ以テ査界派員ト定メ本府ノ主事金庭龍ト偕ニ往キテ審勘シ四月十六日ニ起程シ先ヅ分界江源ヲ審シ立碑處ニ至リテ歸リ五月十五日觀察府ニ回報セリ其略ニ曰ク

碑ノ東西分水ノ溝壑宛カモ八字様ノ如シ碑堆ノ豆満江源ヲ去ルコト恰カモ九十餘里ノ遠キニアリテ初メヨリ土門ノ發源ニ據セザレバ豆満江ヲ指シテ土門ト爲ス者ハ當モ説テ得ザル者ナリ碑址ヨリ東溝ニ從テ下レバ往々石堆延キテ二十里許リノ大角峰ニ至リ此ヨリ土堆ヲ築クコト逾東七十里ニ至リ合セテ一百八十餘アリ堆上ノ木已ニ拱シ中間ニ土鑪アリ門様ノ如キコト數十里許リ土門ノ名ハ此ヲ以テ大土門ノ源ハ杉浦ニ至リ

十八、十三（稜櫻屋製）

MT 14133 10422

MT 14133 10421

テ水始メテ出ヅ遂ニ之レヲ壮観山ノ西隣口、黄口、大小沙塩、九等墟、
両々溝等ノ處ニ至リ流ルヽコト五六百里ニシテ松花江ト合シ東、
黒龍江ニ至リテ海ニ入ル土門ノ上源ヨリ下流海ニ入ルニ至ル以南
ハ固ヨリ是レ界限内ノ地ナルニ我國ハ初メ邊釁ヲ慮リ厳ニ流
民ヲ禁ジ遂ニ其地ヲ虚シクセシガ故ニ清國ハ之ヲ已ガ疆ト謂
テ之レヲ占墾ヲ為シ頑人ニ千餘里ノ地ヲ割譲スルアルニ至ル
之ヲ當年ノ定界土門ノ限ニ視ルニ是ノ如クナルベカラズ而シテ
原定ノ界限ハ尚未タ妥勘セズ民生之ヲ以テ困リ受ケ邊界
従テ又煩ヲ滋サリ此ノ両國定約ノ日ニ適シテ各々委員ヲ派
シ會同査勘シ彼此各國通行ノ例ニ據照シ公平ニ妥決
セバ界限自ラ分明ナルベシト云々左ニ六條ヲ開ス
一ニ曰ク白頭山分水嶺、土門江ノ形便 前ト略同ジキガ故ニ略ス
二ニ曰ク豆満江、土門江二水ノ辯

略ニ曰ク關北誌ニ云ク古人ハ童巾 鍾城ニ在リ 以上ヲ謂テ於伊
後江ト稱シ以下ハ之ヲ豆満江ト謂ク茂山、會寧、鍾城
三邑ノ江ハ實ニ魚潤江ヨリ而シテ即チ於伊後ノ變稱ニ
シテ初メヨリ豆満ノ名ナシ安ンゾ土門ノ轉音ト為スコトヲ
得ンヤ況ンヤ分水嶺發源ノ土門ト論ルコトナキヲヤ
三ニ曰ク分界江ハ土門ノ下流ニ非ザルノ辯
略ニ曰ク下畔山嶺ヨリ發源ノ水ハ或ハ博爾哈通河ト稱シ或
ハ分界江ト稱ス乃チ古人ガ此ヲ指シテ土門ノ下流トシ而シテ
限リニ分界ノ名ヲ得ルナカランヤ 註ニ云ク分界江ハ原ト下半山嶺ニ出テ小地名土門子ヲ水ニ会シ二百餘里ノ処ニ至リ穏城ノ豆満江ニ入ル
四ニ曰ク關北誌ノ事蹟、五ニ曰ク古老ノ傳說、六ニ曰ク邊界ノ事情 並ニ略ス
同月廿五日観察使ハ之ヲ以テ内部大臣ニ報セリ

十九 十三

REEL No. 1-0364
0120
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

光武六年（光緒二十八年 我明治三十五年）六月、間島ノ民呈衛變等官ヲ設ケテ
我民ヲ保護セシコトヲ請ヒシニヨリ内部ヨリ視察李範允ヲ
派送シテ調査保護セシメタルニ八月李範允ハ去月廿三日江ヲ
渡リテ告示ヲ傳佈シタルニ民皆感泣悦服セリ但ダ清官ノ强
迫ヲ受ケテ薙髪シ服ヲ易ヘシメラレタルニヨリ民情遑劫セルコト
ヲ内部ニ電報シ又鍾城對岸ノ撫墾局ノ清官葉含苓嶋
民ヲ驅逐セントシテ館兵ヲ四縦シ我民ヲ傳囚シ杖打火烙シ銭
財ヲ勒索シ悪刑ニ堪ヘズシテ死境ニ至レルヨリ男女渙散シ日ヲ
逐テ泣訴シ穀田ハ蹂躙セラレテ牧場ト為レルコト、十一月十二日清
国ノ匪徒數百、茂山ノ間嶋ニ突入シテ三人ヲ銃殺シ學童十
三人ヲ捉ヘ去リ訓長ハ銀兩銃彈火薬等ヲ勒索シ民方ヲ
ニ居戮セラレ禍朝夕ニ迫レルコト等ヲ報告シ明年五月又
報ジテ曰ク

蓋シ我民嶋ニ入リテ墾荒セルコトハ戊辰ヨリ始マリ而今
三十六年ナリ去ル庚寅ノ歳、清官葉聯甲ハ吉林ヨリ
来リ兵ヲ縦チ棒ヲ荷ヒ勒シテ薙髪セシメントス我民驚
駭隠伏シテ執ヘラレ勒薙セラレ民尚數百アリ或ハ内地ニ
還リ或ハ俄界ニ流レタリ今又清官張兆麒来リテ華
龍谷（鍾城間嶋ニ在リ）ノ清館ニ至リテ郷約甲長ヲ差出スト稱
シ附近ノ韓民ヲ誘招シテ押囚勒薙シ薙費郷約銭ノ
名ヲ以テ五十兩、甲長三十兩ヲ徴シ威嚇勒捧セリ諸民
ハ馬頭ニ哭訴シ情状愁惨ナリ又兵ヲ閭里ニ縦チテ强テ占
ヲ録シテ去ルト云フ

李範允ハ又嶋民韓琡、權全、陽汶、金秉奎等ノ告訴ニ接
シタリトテ芝陀所ノ清員趙宗瀚ガ韓民ヲ刹虐シ兵ヲ縦チ
テ財ヲ奪ヒ現ニ傳囚セラル、者三十餘人アルコト趙宗瀚ガ韓民

松緑屋製

REEL No. 1-0364
0121
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ヲ肆虐シ勒奪セン金額ノ鉅大ナルコトヲ報ジテ迅速ニ官ヲ設ケテ保護セラレンコトヲ申請シ政府ガ派兵ノ令ヲ下スコト遅ケレバ嶋民ハ自ラ私兵ヲ募リ費用ヲ辦ジ私砲ヲ設ケテ燒眉ノ急ヲ救ハントスルコトヲモ報ジ而シテ其ノ縁由トシテ趙道台宗瀚ガ吉林ヨリ芝陀所ニ来住シテ三個月間ハ別ニ滋虐ノ事モナカリシガ韓政府ガ會議シテ西北嶋ニ郡ヲ設ケントストノ新報出デシヨリ清人等ハ此レ實ニ韓地ニシテ久シク留マルベカラザルコトヲ知リ産ヲ斂メテ還リ去ル者盡指スベカラズ因テ清官等ハ忽チニ肥豪ノ怨ヲ生ジ兵ヲ縦ケテ財ヲ奪ヒ地租ヲ加徴シ無告ノ吾民擧ゲテ魚肉セラル而ルニ政府當官ヲ設ケテ保護セズ嶋民モ今ハ望絶エ討竊シ私ニ砲領ヲ設ケント欲スルニ至リタレバ即時ニ外部ニ轉照シテ清官ノ肆虐ヲ防ギ迅速ニ官ヲ遣テ兵ヲ設ケラレタシトノ事ヲ稟報セル内部地方局長代辦ノ禹用鼎ハ此報告ニ據リテノ意見書ヲ政府ニ呈シテ曰ク

韓清條約第十二款中ニ兩國陸路交界處所ハ邊民ハ向来互市セリ此次應ニ定約後ニ於テ陸路通商章程税則ヲ重訂スベシ邊民ノ已ニ越墾ヲ經ル者ハ其安業ヲ聽シ生命財産ヲ保タシム等ノ句語アレバ外部ヨリ清國公使ト商辦セル後該地方附近官員ニ文移シテ勘離ヲ行フテナカラシムベシ疆界ニ至リテハ定界碑以下土門江以南ヲ我國ノ界限ト確定シ官ヲ設ケ税ヲ定ムベシ但ダ數百年空曠ノ地邊廂ニ安定セシコトハ張大ニ渉ルニ似タレバ姑ラク先ヅ保護官ヲ特置シテ管理ノ名稱ヲ以テ該嶋ニ駐箚シ専ラ事務ヲ管シ生命財産ヲ保タシメ朝家懐保ノ意ヲ示サザルベカラズ云々

廿一 十三 桔梗屋製

MT 14133 10428
MT 14133 10427
REEL No. 1-0364
0122
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

丗年八月、議政府参政金奎弘カ上奏ノ略ニ曰ク

北墾島ハ即チ清韓ノ交界ニシテ空曠タルコト今ニ数百年ここに数十年ヨリ以来北道沿邊ノ各郡、我民ノ該地ニ移住シ耕食居生スル者今数萬戸、十餘萬生靈アリ而シテ酷ダシク清人ト侵漁セラル分水嶺ノ定界碑以下土門江以南ノ區域ハ固ヨリ我国ノ界限ト確定シテ結ヨリ執リ税ヲ定ムベキモ数百年空曠ノ地遽爾安定セシコトハ張大ニ渉ルニ似タレバ姑ラク先ヅ保護官ヲ特置セザルベカラズト

仍テ視察李範允ヲシテ特差管理トシ該島ニ駐劄シテ事務ヲ専管セシメ外部ヨリハ此意ヲ以テ清国公使許台身ニ知照シタルニ清公使ノ覆照ニハ韓民我国邊地ニ越墾スルガ故ニ従前屡々貴部ニ刷還ヲ請求セシコトアリ又該地ハ我国ノ土着人民、韓民ニ信従セス向キニ我ガ地方官ヨリ一切ノ管理シ我ガ管轄地タレバ貴国ガ管理ヲ設置スルハ不可ナリト韓国外部ハ又清公使ニ移照シテ峻辭之ヲ辯セリ爾後ノ交渉ハ未ダ詳カナラズ要スルニ境界問題ハカクノ如クシテ尚ホ未決ノママニ継續セルナリ

清国ハ又咸豊十一年（西暦一八六一）ニ於テ露国ニ烏蘇里一帯沿海ノ地ヲ割譲シタルガ此條約ニ因リ豆満江東岸ノ中立地ハ全ク露領トナリシモノニシテ従前韓国ノ領地タル豆満江口ノ鹿屯島モ併セテ失フニ至レリ然ルニ清国政府ハ此條約ノ成立ニ関シ朝鮮政府ニ通知シタリヤ否ヤ頗ル疑ハシキ者アリ通文館志、今上四年丁卯ノ頃ニ云ヘアリ

咸鏡道観察使金有淵ガ馳啓セルニ據ルニ慶興府使尹映呈稱ス異様人十二名来リテ本府東門外ニ到リ一人ハ本国ノ語音ヲ以テ唱言ス俄羅斯国将ナリト空ク界牌近

坎二 十三

REEL No. 1-0364
0123
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

キ屢ニ築カレトス貴国ノ驚疑セシコトヲ思ヒ我ヒ都統ノ書ヲ
奉シテ走ツテ来リテ通知スト云々トアリ因リテ小邦ノ北地ハ
上国ノ邊境ト江ヲ畫シテ界ト為シ幾百年間境場虞
ナカリキ意ハザリキ五六年来忽チ何許カノ異様人アリ
来リテ慶興府ノ江ヲ隔テヽ相望ムノ地ニ據リテ或ハ
界碑ヲ立テ或ハ傳書ヲ請ヘリ而シテ書中ノ辭意ニ
就テ始メテ俄羅斯人タルコトヲ知ル今後江ニ沿ヒテ屋ヲ
結ビ儼トシテ聚落ヲ成セリ思ラクハ争桑ノ衅ヲ啓カ
シトノ縁由ヲ以テ清国禮部ニ咨報セリ
是レ露清條約ノ後六年ノ事ナリ之ニ関シテ禮部ノ回咨
ハ通文館志ニ見エザレバ思ラクハ何等ノ回咨ナカリシナラン

廿三 十三 梧桐屋製

MT 14133 10431

REEL No. 1-0364

0124

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

三、豆満江沿岸地理ハ記載　附松花、鴨緑両江源

東国輿地勝覧ニ云ク

豆満江ハ慶源府ノ東二十五里ニ在リ源白頭山ニ出ヅ東良北斜地、阿木河、童巾、多温、速陽等ノ處ヲ歴テ會叱家ニ至リ南流シテ慶興府ノ沙次麻島ニ至リ分流スルコト五里許リニシテ海ニ入ル女真語ニ萬ヲ謂テ豆満ト為ス衆水茲ニ至リテ合流スルヲ以テ故ニ之ヲ名ク

同書ニヨレバ東良ハ會寧ノ豆満江外野人地面ニ上東良、中東良、下東良アリ　阿木河ハ斡木河、吾音會ニ同ジ即チ會寧ナリ　童巾ハ鍾城府北二十七里ニ在リ　多温ハ今ノ穏城ナリト云ク沙次麻島ハ鹿屯ノ原名ナリ

豆満江ニ會合スル河流ハ輿地勝覧ニ慶源府條下ニ於テ會叱家川、吾弄草川、林成個川ヲ載セ其江外ノ地ニ於テ訓春江（河渾春）ヲ載ス　鍾城府條下ニ潼関小川、西豊川、吾以龍所水ヲ載ス　吾以龍所水ハ吾弄草川ト同一流ナルベシ　會寧府條下ニハ八乙下川、豊山川ヲ載ス豊山川ハ下流斡木河ト為ル　其外會寧、穏城二府ノ條下ニ魚厚江ヲ載スレドモ其ノ源委ヲ記セズ　因リテ攷フルニ豆満江ガ慶源附近ニ至リテ衆水ヲ合スルガ為ニ名ヲ得タルコトハ輿地勝覧ノ記スル所、関北誌（清韓境界交渉ノ備中朴逸憲ノ報告ニ引ケリ）ガ童巾以上ニ豆満ノ名ナキノ説ト合スルニ似タリ但ダ輿地勝覧ニ云フ所ノ魚厚江ハ咸北観察使趙存禹ノ談辯ニイハユル几口江ナルベクシテ又関北誌ノ於伊後江ト同ジカルベケレバ現今認メラルル豆満江本流ノ上流ヲ於伊後江トスルハ未ダ妥當ナリトスベカラズ然レドモ韓人ガ久シキ以前ヨリ於伊後江ヲ以テ豆満江ノ上流ナリトスルノ説アルコトハ適々現今ノ本流ヲ固執シテ豆満江境界ヲ断ズベカラザル一ノ證例トナスコトヲ得ベキニ似タリ但ダ魚厚江、几口江、

十三　桔梗屋製
MT 14133 10433
MT 14133 10432
REEL No. 1-0364
0125
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

於伊後江ハ今ノ何ノ流ニ當ルヤ未ダ考フルヲ得ズ音ヲ以テ推セバ噶哈哩河、即チ噶雅河ト稍ヤ近キヲ覺ユルノミ

水道提綱ニ云ク

土门江ハ源長白山頂ノ東麓ニ出ヅ土门色禽ト曰フ（按ズルニ土门ハ満洲語萬ノ義ニシテ豆満ト譯音ノ異ナルノミ色禽ハ満洲語源ノ義ナリ）東流シテ隠ルヽガ若ク見ハルヽガ若キコト數十里折レテ東北流スルコト又數十里一水アリ西北ヨリ一水ハ二源ヲ合シテ南ヨリ來リ並ニ會ス俱ニ長白ノ支峯ナリ東南流スルコト百餘里一水アリ二源ヲ合シテ西南ヨリ來リ會ス（原注水南ハ即チ朝鮮國ナリ）

提綱ノ記事ハ全ク康熙ノ時穆克登ノ探査ニ基キシモノヽ若ク土门ノ源ヲ長白ノ東麓トシ又其隠見不明ナルコトヲイヘリ之ヲ吉林通志、圖們江ノ條ニ對照スルニ云ク圖們江ハ長白山ノ南麓、分水嶺ノ東麓ニ出ヅ凡ソ二源、北ヲ下乙水ト曰ヒ南ヲ石乙水ト曰フ東流シテ碧桃花甸ノ南ニ會シ合シテ東北ス左岸ヲ朝鮮ノ界トス又東北シテ紅土山ニ逕ス紅土河北ヨリ來リテ之ニ入ル紅土河ハ城ノ西南ノ山ニ出デ豁シテ圓池トナリ溢レテ南流スルコト二十餘里圖們江ニ入ルトアリ水道提綱ノ土门色禽ハ即チ此ノ紅土河ニシテ下乙水、石乙水ハ水道提綱ニ云フ所ノ一水アリ二源ヲ合シテ西南ヨリ來リ會スル者ナリサレバ水道提綱ト吉林通志トハ其ノ正源ノ認定ニ於テ同ジカラザルアリ意フニ通志ハ近年境界論爭ノ開始セラレシ後ノ編纂ニ係ルヲ以テ意ヲ用ヰテ之ヲ訂正シタルナラン韓人ハ又長山嶺地ニ出ヅル者ヲ以テ正源トス其ノ紅土河ヲ指セルカ長山嶺河ヲ指セルカハ分明ナラズ加フルニ水道提綱ハ紅土河南ヲ朝鮮國界トシ吉林通志ハ其左岸即チ河北ヲ朝鮮國界トシ兩相岐互セリ界碑ノ所在ヲ以テ之ヲ證スレバ左岸ハ右岸ノ誤リナルガ若シ

基礎屋製
MT 14133 10435
MT 14133 10434
REEL No. 1-0364
0126
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

水道提綱ハ次ニ云ク

折レテ東北流スルコト百数十里、南岸小水二、大水一ヲ受ク（原註二小水ハ皆甑山ヨリ以北ニシテ北流スルコト僅カニ百里許リ大水ハ洪丹河ト曰フ源ハ西南大山ヨリ出デ三池源ノ水ヲ合シテ東流スルコト百数十里、折レテ東北流シ東ノ一小水ヲ合シ又北、甑山ノ東林麓ヲ経、又東北シテ北流スルコト百余里、土門江ニ入ル）

吉林通志ニハ以下述ベテ南岸ニ受クル水ヲ記セズ　而シテ提綱ニ載セザル北岸ノ三水即チ長山嶺河ハ西北ヨリ　大篁溝河ハ西北ヨリ外七道溝ハ北ヨリ入ルコトヲ載セタリ　此ノ長山嶺河ガ趙存禹ノ談雑ニイハユル長山嶺池ニ出ヅル豆満江正源ナリヤ否ヤハ疑ハシ　提綱ノ洪丹河ハ通志ノ図及ビ疆域ノ部ニハ紅丹水ニ作リ　韓図勘界員ノ馳啓文中ニハ紅湍水ニ作ル者是レナリ

提綱ハ又次ニ云ク

稍ヤ東スレバ阿几个土門アリ西北ヨリ一水ヲ会シテ東南流シ来リ会ス（原註阿几个色禽ハ長白嶺ノ東百里ノ大山ニ在リ其西ハ即チ泥牙母泥牙庫色禽ニシテ西北流シテ松花江ト為ル者ナリ此河ハ山ヨリ東流スルコト百数十里ニシテ一水アリ二源ヲ合シテ西北ヨリ来リ会シ折レテ東南流スルコト百里ニシテ土門ニ入ル又別源ナリ）

阿几个ハ満洲語ニシテ小ノ義ナリ即チ小土門水ノ意ナルモ吉林通志ニ所謂小図們河トハ同ジカラズ　吉林通志ニハ此河ヲ稱シテ紅渓河トス　紅渓河ハ大秫楷垜山ニ出デ東流シテ南シ北ニ小水一ヲ受ケ又南流シテ西ニ小水二ヲ受ケ又南シ外馬鹿溝河一小水ヲ会シ西ヨリ来リテ之ニ入ル（原註河ハ甑西ノ長名山ニ出デ松花ニ入ルノ裏馬鹿溝河ト僅カニ一岸ヲ隔ツ其ノ處ヨリ東流スルコト五十余里、北ヨリ来ル一小水ヲ受ケ又東スルコト四十里ニシテ紅渓河ニ入ル）折レテ東南シ北ニ一小水ヲ受ケ又南シ石人溝河西ヨリ入ル又東シ紅渓河嶺ヲ逕シ北ヨリ来ル一小水ヲ受ケ合シテ南シ図們江ニ入ルトハ通志ノ記スル所ナリ　裏馬鹿溝河ハ図ニヨレバ娘々庫河（別ニ尼雅穆尼雅庫河ニ作ル）ニ合シテ松花江ニ入リ娘々庫ハ即チ泥牙母泥牙庫ナルヲ推セバ提綱ト通志トハ阿几个土門

梧蔭屋製
MT 14133 10437
MT 14133 10436
REEL No. 1-0364
0127
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

卯ケ紅濱河ト娘々庫トノ正源、支源ヲ互ニ顛倒セルノミニテ其ノ
相一致セル所アルヲ見ルベシ朴逸憲ノ報告ニ兩々溝ト云ヘルハ譯音
ノ異ナルノミニシテ亦コノ泥牙毋泥牙庫ナルガ若シ

提綱ハ又次ニ云ク

又東北百里ニシテ南岸ニ水二ヲ受ク 東注一ヲ漁順河ト曰ヒ南ヨリ両源ヲ合シテ北流シ又一水ヲ合シ行クコト三百餘里ニシテ土門江ニ入ル一ヲ波下川ト曰フ三源合シテ北流シ曲々二百數十里ニシテ土門江ニ入ル

漁順河ハ閑北誌ニイハユル魚閑江ト異譯同水ナルベクシテ吉林
通志ノ地圖ヲ以テ之ヲ推セバ西豆水ニ相當ス 通志疆域
ノ部ニモ西豆水ノ名アリ西豆水ニシテ果シテ漁順河即チ
魚閑江ナリトスレバ韓人ハ古時ニ於テ西豆水ヲ豆満ノ正源
トシタル者ノゴトク立碑處ト四五百里ヲ隔ツルヲ以テ康熙
定界ノ際ニ穆克登ガ爾ガ國地ヲ得ルコト頗ル廣シトイヒシ
モ理ナキニアラザルナリ

提綱ハ又次ニ云ク

大山ノ東麓ニ至リ折レテ北流シ東ヨリ来ル二水ヲ受ク其ノ
東岸ハ朝鮮ノ茂山城ナリ

吉林通志地圖ニヨレバ此二水ノ一ハ朴河トアリ 韓人之ヲ博河ト俗稱ス 一ハ
明カナラズ

提綱ハ又次ニ云ク

折レテ西北シ西ヨリ来ル一水ヲ受ク其東岸ハ朝鮮ノ
良雍城ナリ

良雍ハ朝鮮人ノイハユル梁永ニシテ輿地勝覧ニ梁永萬洞
堡トアルハ或ハコレナラン吉林通志ノ記事及ビ地圖ニハ紅溪
河以東、梁永以西ニ於テ北ヨリ来リ注グ水ハ外六道溝河、
枇杷溝河、外五道溝河、石乙河、外四道溝河ノ五アレドモ
ココニイハユル西来ノ一水ハ其ノ孰レニ相當スルヤヲ推定スル能ハズ

桔梗屋製

MT 14133 10439
MT 14133 10438
REEL No. 1-0364
0128
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

提綱ハ又次ニ云ク

又折レテ東北ニ平地中ヲ流ルヽコト数千百里、南ヨリ来ル水三ヲ受ク其ノ東南岸ハ即チ朝鮮ノ方山堡、及ビ會寧、高嶺、王垣、鍾城、潼関、雍大ノ七城ニシテ皆江ニ濱ス

方山ハ今ノ朝鮮ノ豊山ニシテ輿地勝覧ニ載セタル豊山川ガ経過スル豊山ノ古堡ト同ジカラズ 高嶺ハ高嶺ナリ 王垣ハ蓋シ防垣ノ訛リ 雍大ハ永達ノ訛リナルベシ 吉林通志地圖ニハ豊山川ノ外ニ七道ノ水流ヲ載セ輿地勝覧ニハ豊山川外ニ會寧府ノ條下ニ八乙下川、鍾城府ノ條下ニ潼関小川、西豊川ヲ載セタリ イヅレモ提綱ト符セズ 但シ地圖ニ豊山會寧ノ間ニ南乙ノ地アレバ八乙下川ノ名ハ之ト出處ヲ同ジウスルニハアラザルカ 吉林通志ニハ此間ニ於テ提綱ニ載セザル左岸ニ受クル水流六道ヲ載ス 曰ク金順溝河、曰ク杉松背河、曰ク遺呼哩溝河、曰ク石門溝河、曰ク馬平嶺河、曰ク吹建坪河、大花夫山河ノ会流スル壽見ナリ 遺呼哩溝河ノ水源ハ和龍峪ナリ 龍峪ハ清圖ニ華龍谷 通商偶ヨコレアリ 馬平嶺河ノ水源ハ光霽峪ナリ 清圖通商分局アリ

提綱ハ又次ニ云ク

小水アリ西北流シテ来ル 其北岸ハ大山南麓ニ至ル 噶咊里河アリ北ノ方無安嶺ノ西南麓ヨリ西南流シ諸水ヲ会シ折レテ東南シ西来ノト見哈免河ヲ会シテ東南シ来リ会ス 系臣川ナリ 其南対岸ハ即チ朝鮮ノ穏城ナリ 原注噶咊里河ハ無安嶺ニ出ヅ東十四度ニ極四十四度西水一ハ嶺ノ南麓ヨリ一ハ嶺ノ東南麓数十里ノ大山ヨリ西流数十里ニシテ会ス西南流数十里、北来ノ一水ヲ会シ又西南数十里吟道河アリ西北馬児呼里嶺ノ大山ヨリ数源ヲ会シテ東南流シテ来リ会シ折レテ東南流シ西南流渾山ヨリ来ル又衣六河ヲ会シ又東南シテ西来ノ活凡河及ビ東来ノ薩其庫ノ二河ヲ会シ又東南シ東来ノ薩克得哀ノ嶺ノ付児哈河ヲ会シ又東南シテ東来ノ吟順河ヲ会ス此水源ヨリ此ニ至ルモニ四百余里ニシテト見哈兎河西ヨリ二大水ヲ会シテ来リ会ス

桔梗屋製
MT 14133 10441
MT 14133 10440
REEL No. 1-0364
0129
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

○卜児吹這河ノ源ハ徐渾山西北ニ相連ナル大山ニ出ヅ其西南ハ即チ英額嶺ナリ三
源合シテ南流スルコト數十里英額河アリ西ノ嶺下ヨリ東流シテ来リ會ス又東南
數十里和土河アリ西ノ大山ヨリ来リ會ス折レテ東流スルコト數十里北來ノ付児
哈火羅及ヒ達児慶門二水ヲ会シ又東スルコト數十里東ニ土門河アリ西北渾
山ノ南麓ヨリ東南流シテ来リ會ス又東南流シテ海蘭河西南ヨリ来リ會スル
○海蘭河ハ三源アリ中源ハ黒山ノ北ニ出ヅ即チ長白ヨリ相接スルコト二百里ノ東北幹
山ニシテ其西嶺ハ即チ混同江源ナリ此水東北流スルコト數十里阿九个海蘭ト曰ヒ
南源ハ黄頂子山ノ北麓ニ出ヅ黒山ノ東南百里ニ在リ北流スルコト又數十里巴
顔河ト曰フ中源ト会シテ折レテ東北流スルコト八十里許リ北源ハ黒山ノ北幹數十
里ニ出ヅ東北流スルコト百餘里阿母入海蘭ト曰フモノ来リ會シ東北流スルコト百許十
里ニシテ大山ノ南麓ニ至リ折レテ東ヨリ南トシテ西北シ又折レテ東北ス數十里卜児吹兎河ニ
會ス二河已ニ會シ又東南スル數十里大山ノ北麓ヨリ径テ嚕吹里河ト会ス○嚕吹里
河又東南數十里ニシテ土門江ニ會ス
○此水宗派ヲ会シ勢土門ト盛ヲ比セリ

吉林通志ガ提綱ト符合セザルコトコノ嚕吹里ハ卜児吹兎海蘭三河
ノ記事ヨリ甚シキハアラズ通志記事ノ略ニ曰ク

十三道嚕雅河ハ即チ嚕吹哩河ナリ源ハ琿春城北一百七十
餘里ノ小圓們山ニ出ヅ直チニ西流シ北岸ハ寧古塔ニ界ス
三岔口北ヲ逕シテ薩奇庫河北ヨリ来リテ之ニ注グ
薩奇庫河ハ寧古塔城南一百四十里ナル老松嶺ニ

出ヅ東南流シテ東ニ三道河ヲ受ケ又東南ハ半圓河ヲ受
ケ又東シテ石頭河ヲ受ケ又東南シテ薩奇庫諸ノ
西ヨリ逕シ西ニ駱駝磖子河ヲ受ケ又東南ハ小三岔口ヲ逕シ
西ニ阿穆達河ヲ受ケ東ニ小嚕雅河ヲ受ケ合シテ南シ
十三道嚕雅河ニ入ル
十三道嚕雅河ハ又西南ハ太平嶺ノ東ニ逕シ南流シテ東
ニ大荒溝河ヲ受ケ西ニ老水河ヲ受ケ又東南ハ東歳子ニ
逕シテ大小旺清河ハ諸水ヲ合シテ東ヨリ来リテ之ニ注ギ折レテ
西流シ錫盆頂子ニ逕シ折レテ南シ牡丹河數水ヲ合シテ西
ヨリ入ル又南西ハ白草溝河ヲ受ケ又東南ハ廟嶺河ハ窑窩
窩棱山河合シテ入ル又東南ニ金沙溝河數水ヲ合シテ北ヨリ
来リテ之ニ入ル又東南ハ東ハ閘板溝河ヲ受ケ又西南ハ小
盤山嶺ハ逕シ佛爾哈通河ハ十餘水ヲ合シテ西ヨリ来リテ之ニ入ル

十三

桂猪屋製

REEL No. 1-0364
0130
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

佛爾哈通河ハ一ニ布爾哈圖河ト曰フ源ハ敦化縣ノ東ハ哈
爾巴嶺ニ出ヅ東南流レテ東ニ頭道溝、北頭道溝、二道
溝北二道溝ノ四河ヲ受ケ又東南ハ東ニ轆轆溝河ヲ受
ケ又東南ハ鐵盤嶺ヲ逕テ東ニ粮米臺河ヲ受ケ又東南
青龍山ヲ逕テ北ニ廟児溝河ヲ受ケ又東流レテ東ニ小廟
溝河ヲ受ケ又東南ハ五峯山ニ逕テ南ニ柳樹河ヲ受
ケ又東南ハ天寶山北ヲ逕テ礦務局ニ至リ又東南ハ花
砬山ニ逕テ胡仙洞河ハ西ヨリ来リテ之ニ注グ又東南ハ偏
臉砬子ヲ逕テ西ニ錫林河（一ニ細鱗河ト曰フ）ヲ受ケ又東南ハ煙筒
砬子ノ北ヲ逕テ太平溝河ハ北ヨリ来リテ之ニ入ル又東ハ延
吉河北ヨリ来リテ之ニ入ル又東ハ鹿圏山ノ南ヲ逕テ海蘭
河ハ西南ヨリ数十水ヲ合シ来リテ之ニ注グ
海蘭河ハ琿春ノ西二百八十里ノ牛心山ニ出ヅ三源ヲ合
シ東北流レ東ニ三道溝河ヲ受ケ又東北シ北ニ二道溝
河ヲ受ケ又東南ハ北ニ頭道溝河ヲ受ケ又東ニ折レテ
南シ南ニ四道溝河ヲ受ケ又東ハ瀾門嶺ノ南ニ逕
シ南ニ五道溝河ヲ受ケ又東ハ馬鞍山ノ南ヲ逕テ六道溝
河、七道溝河、小七道溝河、大砬山河ヲ合シ南ヨリ来リ
テ之ニ注グ又東北ハ南ニ撒蒙溝河ヲ受ケ又東北ハ南ニ八
道河ヲ受ケ又東北ハ佛爾哈通河ニ入ル
佛爾哈通河既ニ海蘭河ヲ受ケ合シテ東北流レ北ハ依蘭
溝河ヲ受ケ又東北シ北ニ葦子溝河ヲ受ケ屈シテ東
南シテ十三道嘎雅河ニ入ル
十三道嘎雅河又南シテ図們江ニ入ル
看来レバ三道ノ大河ニ合流スル一モ符合スル名目ナキノミナラズ薩
奇庫河ノ若キハ其東西ノ方向スラ相反互シ且ツ通志載スル

結禎屋製

MT 14133 10445
MT 14133 10444
REEL No. 1-0364
0131
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

所、吉林ニ於ケル他ノ地方ノ水道ト比シ名ガ猶ホ満洲語ニ出ヅル者多
キニ似ズ卅三水流域ハ十ノ九ハ漢ノ名ナリ古今ノ地名ノ異同ハ免カ
レザル所ト雖モ而カモ卅ノ如ク甚シキハ蓋シ多ク見ザル所ナリ意
フニ乾隆ヲ中心トシテ其前後ニ百年間ニ卅三水ノ流域ハ無人ノ
曠野ニシテ地理ノ探査モ極メテ不完全ニ提綱ニ遺存セル地
名モ忘却セラレテ其ノ處所ヲ指ス能ハザルニ至リシナルベシ欤
定盛京通志ヲ措キテモ卅地方ニハ全ク驛站ノ記載ナク吉
林外記ガ僅カニ嘯爾喀界沿岸地方卡倫ノ名目ヲ載セタルノミ
推スルニ卜児哈兎、海蘭二河流域以西ガ統治以外ニ放棄セラ
レタルノ實ハ推測シ得ベキナリ　提綱ノ卜児哈兎ハ通志ノ布
爾哈図ニシテ阿母八ハ満洲語ノ大ノ義ナリ韓人ハ布爾哈図
河ヲ称シテ分界江トイフ其ノ源トスル下畔嶺ハ通志ノ哈爾
巴嶺ト譯音ノ異ナル同地ナルベク提綱ノ法澤ハモ之ニ同ジキ
ニ似タリ

提綱ハ又次ニ云フ

土门江ハ折レテ東流スルコト百餘里、北ヨリ来ル小水三ヲ合シ
東ヨリ一ハ名ナシ一ハ呼蘭河ト曰フ一ハ米瞻河ト曰フ　其ノ南岸ハ朝鮮ノ美錢鎮城ナリ

通志ニハ北来ノ水流五道ヲ載セタリ即チ大通河、康水泉
河、乾河、太平澢河、密瞻河ニシテ密瞻ハ又密占ニモ作リ
提綱ノ米瞻河是レナリ美錢ノ名モ同ジキ地名ヨリ出デタルナル地
圖ニハ卅間ニ南岸ニ受クル水一ヲ載ス

提綱ハ又次ニ云フ

折レテ東南流スルコト数十里、又東英額河アリ来リテ之
注グ其ノ西岸ハ即チ朝鮮ノ循鎮城、南ハ慶源府城ト云ヘ

通志ニハ南ニ受クル二河、即チ克河、阿河、陰陽河ヲ載ス陰陽
河ガ英額河ナリヤ否ヤハ未ダ断定スル能ハズ循鎮ハ訓戎ノ訛

桔梗屋製
MT 14133 10447
MT 14133 10446
REEL No. 1-0364
0132
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

青ナリ

挂個ハ又次ニ云ク

又東南、輝春村ノ西南ヲ徑、又東南、輝春河アリ東北ヨリ十數水ヲ合シ西南流シ來リ會ス 原注 輝春河ハ東北ノ諸山中ヨリ西流シ北來ノ牛非尖合剌河、西來ノ夫寄三渾河ヲ合シ折レテ西南流スルコト百餘里、東南來ノ西白河、北來ノ心離拉庫河ヲ合シ又折レテ西流スルコト數十里、北來ノ哈爾達山水及ヒ東南來ノ一河南來ノ虎昌河、保牙河、卜禾里河ヲ合シ又折レテ西北シ北來ノ吹達河、勒忒河ヲ合シ又西南數十里、東來ノ吹達河ヲ合シ又西南、土門江ニ入ル

輝春ハ琿春ノ訛字ナルカ此河ニ關スル通志ノ記述ハ左ノ如シ

ヨリ江ハ又南、西岸ニ江ニ逗シ琿春河東北ヨリ來リテ之ニ入ル河ハ琿春城ノ東北通肯山ニ出ヅ三源ヲ合シ西南流シ東、香房溝河ヲ受ケ又西南、東ニ一小水ヲ受ケ又西南、土門子ニ逕ス拉盤介向コニ在リ小圖們河北ヨリ來リテ入リ濟溝河、台馬溝河、黑瞎背河ハ次第ニ南ヨリ來リ入ル又少シク西ニシ、大圖們河北ヨリ入ル 原注 大圖們河ハ城北ノ土門子山ニ出ヅ 又西南、北ニ六道溝河、大六道溝河ヲ受ケ、南ニ太平川、關枝溝、黎樹溝ノ三河、又西南、水林河、四方頂山二河、北ニ五道溝河、大五道溝河ヲ受ケ又西杉松溝、秀松溝河、榆樹河、四道溝河、小柳樹大柳樹河ヲ受ケ南ニ錫伯河 原注 今俗稱西北溝河ト云フ 西關枝溝河、胡蘆河 原注 俗ニ胡蘆畢拉河ト呼ブハ是ニアラズ畢拉ハ河ノ謂 ヲ受ケ又西、老龍口ヲ逕シ三道溝河、外郎溝河、二道溝河ヲ合シ小水一ヲ合シ洛北ヨリ入ル又少シク西シ沙金溝河、荒溝河、頭道河、北ヨリ入リ大紅旗屯河ハ南ヨリ入ル又少シク西シ又流ヲ分チテ南ニ出デ八大屯ヲ繞リテ北シ復合シテ北、駱駝河ヲ受ケ又西シ琿春城ノ東ヲ過ギテ南シ西シテ西シ東ノ大人溝河、東北ヨリ來リテ入ル又西南、小二道河、大二道河ニ合シ東ヨリ之ニ入ル又西南シ、東ニ龍首山河、板石溝河ヲ受ケ少シク西シテ圖們江ニ入ルト[illegible]

挂楼居製
MT 14133 10449
MT 14133 10448
REEL No. 1-0364
0133
アジア歴史資料センター Japan Center for Asian Historical Records http://www.jacar.go.jp/

錫伯河ハ提綱ノ西白河、胡盧河ハ提綱ノ虎音河、駱駝河ハ提綱ノ勒忒河ナルベケレド揮春河ノ流域ハ往時ニ於テモ粗ボ清人ニ知ラレタル者ノ如シ　コレ即チ輿地勝覧ノ訓春江ニシテ其ノ女真ノ地ニ発源シ東林城ニ至リテ豆満江ニ入ルコトヲ記セリ　東林城ハ穆祖ノ舊基ナルヲ以テ太宗ノ元年、都巡察使姜思億ニ命ジテ石城ヲ築カシメシ所ナリ　其ノ古城ハ慶源府ノ東四十里ニ在リトニフ

提綱ハ又次ニ云ク

土门江ハ又東南百里ニシテ朝鮮西岸ノ水二ヲ受ク（原注ニ一ハ慶源府南ノ水タリ西南ノ山ヨリ東北流シテ土门江ニ入ル　一ハ開元鋪前ノ水タリ西ヨリ來テ東シ土門江ニ入ル長サ百餘里）折レテ南スルコト二十里、又折レテ東シ南岸ノ水一ヲ受ク（原注即チ阿山鋪南ノ一水ナリ長サ百數十里）

開元鋪ハ即チ乾原堡、阿山鋪ハ阿山堡ナリ　其ノ諸水ハ輿地勝覧ニ見ハルヽ會叱家、吾弄草、林成門ノ諸水ナルベシ

提綱ハ又次ニ云ク

又折レテ東北スルコト二十餘里（原注即チ烏児溪山ノ南八十里許リ）東岸ノ茂山城北ノ水ヲ西水洛川ト曰フ源ハ東海ノ濱ノ大山ニ出デ西北流シ南來ノ二水ヲ合シ又北流シ曲ニ茂山城ノ東ヲ經、折レテ城北ヲ經テ西土门江ニ入ル

西水洛川ハ韓人ノ所謂西水羅川ニシテ其ノ東岸ノ地ハ原ト韓國ノ領土タリシ者ナリ　吉林通志ニハ又南シテ西岸、朝鮮ト、界シ東、小河三ヲ受ク又東南、東ヽ蓮花泡河ヲ受クトアリ　蓮花泡河ハ即チ西水洛川ナルガ如シ

提綱ハ又次ニ云ク

又北ノ一水名ナシ　其南岸ハ水曲ニ當ル　即チ朝鮮ノ慶興城ナリ　又東南流シテ大海ニ入ル（原注海口ハ東十四度五分、極四十二度五分、海口ノ南ニ

桔梗屋製
MT 14133 10451
MT 14133 10450
REEL No. 1-0364
0134
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

二十洲アリ其東ノ一山ハ即チ代都蘆嶺ナリ又東數十里、即チ西児河島ナリ島ト
山トノ北ハ即チ大握火河ノ海口ナリ　許河源流長サ千餘里　西岸ハ慶興城ヨリシテ南
水ニ濱スルヲ宗鳳坡ト曰フ又
東大海ニ至ル西水洛城ト曰フ
宗鳳坡ハ李鳳坡ノ訛ナルカ如シ吉林通志ニハ又東南、玉泉洞
ニ逕シ折レテ北シ五標樹ニ逕シ復折レテ東南流レ雲崗山ニ
逕シ圖児河北ヨリ來リテ之ニ入ル圖児河ハ沙陀子ノ北ニ出ヅ西
ヨリシテ東シ南シテ而シテ南シ谿ニテ池ト爲ル者八、圖児河モノ西シ
逕シ西南流レ雲崗山北林麓ヨリ西シテ圖們江ニ入ル江ハ又南、
土字界牌ニ逕シ（韓清露三國ノ境界）復南シ圖們江口ニ至リ海ニ入ルト
アリ提綱ノ一名一水ハ即チコノ圖児河ニ當ルコトニ載スル所ノ
八池ハ龍飛御天歌ニイハユル穆祖ハ斡東ノ地ニ在ル東北
水成リ心ヲ歸ス王業ノ興ル此ヨリ始マル斡東ハ慶興ノ接壤
徐土ノ豆満江東邊ニ在リ大野ノ隙ナリ奇峰峭聳其中ニ
八池アリテ相連ナリ五色ノ蓮花盛ニ發ク第三即チ金塘
村ハ即チ穆祖ノ舊墟ナリトイフル者ニシテ安陵ハ慶興ト其南ニ在
リトナリ

吉林通志ニ曰ク
琿春城ヨリ西南、圖們江ト横水（即チ朴河又博河）ト滙流スル處ノ
長字界牌ニ到ル三百三十里、圖們江ト西豆水ト滙流スル
以上慶ノ礎字界牌ニ到ル三百六十一里、石乙及紅丹二水
ノ滙流スル處ニ帯字界牌ニ到ル四百有三里、長坡浮橋
南岸ノ山字界牌ニ到ル四百二十六里、石乙及紅土二水
滙流スル處ノ河字界牌ニ到ル五百十五里、石乙水河源
國字界牌ニ至ル五百四十六里、黄花松甸子盡ル處ノ溝口
湯字界牌ニ到ル五百五十八里、黄花松甸子ノ頭道溝口
ノ金字界牌ニ到ル五百六十三里、小白山東麓ノ溝口ノ
夏字界牌ニ到ル五百八十五里、長白山東南ノ小白山頂

甚模屋製
MT 14133 10453
MT 14133 10452
REEL No. 1-0364
0135
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ノ華字界牌ニ到ル六百里、以上界牌ノ圖們江南ニ偶ニ
朝鮮ノ界（即チ華夏金湯固、河山帯礪長ノ十字ヲ以テ界標トヱタルナリ）
此ノ界標ハ極メテ分明ナルモ其ノ設置ハ光緒六年境界論争
ノ起リシ以後ニ在ルヲ以テコレニ據テ舊界ヲ定ムベカラザルノ
ミナラズ適々以テ清國ガ故意ニ韓國ヲ威嚇シテ境界ヲ定
メントスルノ情偽ヲ露出スル者ト謂フベシ
適夫ノ紳ニ成レル吉林外記ニ云ク
寧古塔ヨリ琿春ニ至ル路ナク又旅店ナシ卞倫六處アリ
其公文ヲ傳遞スル寧古塔ノ西東ノ訛リ九十里ヲ瑪勒呼哩ト曰ヒ
一百二十里ヲ薩奇庫ト曰ヒ八十里ヲ烏什里ト曰ヒ四十
里ヲ哈順ト曰ヒ八十里ヲ穆克徳和ト曰ヒ七十里ヲ密占
ト曰ヒ往来行旅自ラ餱糧ヲ裹ミ宿ヲ卞倫ニ借ル
國ヨリ此等ハ常設ノ卞倫ノミニシテ他ニ春設ケ冬撤スル
者設卞倫スル者アリシモ甚設備[redacted]布爾哈圖河以南坂西ニ及ガ
リシナラン甘シ近年ニ及ビテ和龍峪ニ夫朝鮮通商越墾ノ
爲ノ設ケ光霽峪・燈集岡ニ西湖江也、土門子街ニ分局ヲ
設ケ石門構也ニ分卞ヲ設ケ夫處ヲ碍防局ヲ設ケタルモ
是レ皆光緒六年以後ニ係リ朝鮮ト論争ノ結果トヱシモ
ニ過ギズシテ韓人ガ開墾以前ニ清國ニ於テ何等設クル上ノ
設備アラザリシナリ此等ノ地方ニ於ケル地名ガノ未字ガ
多ク坪ノ字ニ社ノ字等ヲ用ヰアルモ其命名者ガ韓人ナ
リシコトヲ證スル者ニシテ清國ニ於テコレヲ襲用シタルニ過ギズ
韓人ガ指シテ土門江源トイヒ即チ定界碑東数十里ヨリ
發源スル松花江ノ一源ハ水道提綱ノ謂ヘル吉林通志ノ所謂
阿ニ當ルヤハ明ラカナラズ按ズルニ松花江ハ兩大源ノ合流ヨ
リ成ル東源ハ阿几介兎拉庫（率文ハ提綱ニ見ル吉林通志ニ阿爾格圖拉庫ニ作ル）阿

十三

攬擬屋製

MT 14133 10455
MT 14133 10454
REEL No. 1-0364
0136
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

毋八兒拉庫 通志安巴圖拉庫ニ誤作ル蓋シ満洲語阿凡ハ小ノ義、阿母八ハ大ノ義、拉庫ハ畢赤ノ義トス 泥牙毋泥牙
庫 通志ニハ尼雅穆尼雅庫ニ作リ地圖ニハ娘々庫ニ作ル 活岡凡 通志ニハ古洞ニ作ル 富爾虎 通志ニハ富爾哈又富太ニ作ル 色
朱冷 通志ニハ塞珠倫ニ作ル 等ノ諸水ヨリ成リ西源ハ析嗅哩烏稱 通志ニヨレバ長白
山ノ圖門池ヨリ出ヅ而シテ提綱ニハ池子ヨリ出ヅルコトヲ記セズ 尼赫諾因 通志ニハ額赫諾音ニ作ル 三引諾引 通志ニハ三音諾音ニ作ル
湯河 通志同ジ又会勒琿穆克ト曰フ 雅吟 通志ニハ雅吟ニ作ル 那爾混 通志ニハ那爾琿ニ作ル 泥他吹
通志ニハ尼石吟ニ作ル 等ノ諸水ヨリ成ル韓人ノイハユル西豆溝ハ泥牙毋泥牙
庫ニシテ九等墟ハ活岡凡ナルコト疑ナケレバ大小沙墟ハ恐
ラクハ大小兒拉庫ナラン湯河ハ韓人ノ稱呼モ同一ナリ
只ソ黄口陵口等ガイヅレノ源流ニ相當スルカヲ知ル能ハ
ザルノミ

鴨緑江ニ就テハ水道提綱ハ曰ク

鴨緑江ハ源ヲ長白山ノ南麓ニ出ヅ兩源分導シ合流シ
テ南ス小白山水アリ東ヨリ来リテ之ニ入ル云々

トアリ其ノ土門江源トノ關係ハ一モ記スル所ナシ然ルニ吉林
通志ハ則チ記シテ曰ク

鴨緑江ハ源ハ長白山ノ南麓ニ出ヅ東ハ圖們江源ト止
ダ一嶺ヲ隔ツ亦分水嶺ト曰フ山嶺上ニ康熙中吉
林朝鮮トノ分界碑アリテ存ス文ニ曰ク云々今略ス 水ハ兩源分導
シ合流シテ南スルコト二百里許リ云々

小白山ノ一水ヲ載セズ圖們江源ト一嶺ヲ隔ツルノ文ヲ
加ヘタルハ明ラカニ境界論爭ニ刺激セラレテ改訂セ
ラレタルヲ知ルニ足ル

MT 14133 10457
MT 14133 10456
REEL No. 1-0364
0137
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

附記

地理ノ記載ニ於テ欽定盛京通志ヨリ引用セザルハ其杜撰粗鹵ニシテ據ト為スニ足ラザルガ為メナリ勅撰ノ書ニシテ信據スルニ足ラザルハ亦當時清國ニ於テ此地方ヲ度外視シタルヲ見ルベシ水道提綱ノ記述ハ盛京翔鳳閣ニ藏セル滿洲文地圖ト密ニ相符合シ多少實地踏査ニ出デタルヲ證スベシ意フニ是レ康煕乾隆ノ際、起エズイト宗ノ西洋宣教師等ヲシテ實測ニ從ハシメシ結果ナラン吉林通志ハ清國地志中、最良ナル者ニシテ記述多ク實査ヨリ出デタリ

十三 桔梗屋製

MT 14133 10458

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

四、断案

韓國ガ分界碑ヲ以テ境界ノ論爭ヲ決スベキ唯一ノ準據トスルハ正當ニシテ且ツ有力ナリ分水嶺上ニ存スル石堆土堆ハ明ラカニ康熙定界ノ當時穆克登ガ韓國ノ接伴使、咸鏡監司等ト移文ヲ以テスル結果、設置サレタル者ナレバ其ノ現ニ松花江源ニ連接シテ豆滿江源ニ連接セザルハ當時兩國ノ使臣共ニ誤認セルニヨルモ今兩國ノ合意ナクシテ之ヲ改ムベキ理由ナケレバナリ但シ兩岸ノ土壁門様ノ若キモノアルヲ以テ土門ノ名ノ由テ生ズル所トシ豆滿ト土門トノ名稱ガ關係ナシトイフハ強辯ニシテ取ルニ足ラズ豆滿、土門、圖們トモニ滿洲語ノ女真語ノトゥメンニ出デ洲語ヲ彼レル河水ハ琿春河ノ支流タル大小圖們河、輝發河ノ源流タル雞林土門河等、皆同一語ニシテ門様ノ土壁ノ有無ニ關セザルナリ豆滿江ノ上流ニ豆滿ノ名稱ナルトノ説モ薄弱ナリ輿地勝覽ニハ明カニ豆滿江ガ長白山ニ出ヅルコトヲ記シアリ於伊後江ヲ其上流トスルノ説或ハ韓國ニ有利ナルコトアランモ魚潤江説ハ寧ロ不利益トナルヲモ知ルベカラズ且ツ康熙定界ノ際、韓民ガ茂山對岸ノ地ニ於テ山ヲ耕シテ居ルニ就キテ金慶門等ガ辯疏ヲ要セルハ清國ニ口實ヲ與フルモノニシテ甚ダキ不利益ヲ貽セリ然レドモ清國ノ決シテ拒否スル能ハザル事實ハカノ定界碑ト石土堆ノ現存ニアリ水道提綱ガ土門色禽ノ記シテ隠ルルガ若ク見ルハ、若シトイフハ石土堆ガ連接スル數十里ノ溝壑ヲ指セル者ナルコト明カナレバ公平ニ判断スレバ當時兩國ノ使臣ハ皆今ノ松花江源タル杉浦發源ノ水ヲ以テ茂山ニ流レ来レル豆滿江源ト誤認セルナラン誤認ヨリ受クベキ不利益ハ兩國均一ナラザルベカラズサレバ地理上ノ観察ヨリシテ韓國ガ正當ナル主張ハタダ宜シク

桔梗屋製
MT 14133 10460
MT 14133 10459
REEL No. 1-0364
0139
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

ヲ現存ノ證據物ヲ據トシテ固執スルニ在ルベシ

歴史上ヨリ観察スレバ更ニ韓國ニ取リテ有力ナル資料多々アリ

一、韓皇ノ祖先ハ豆滿江東北邊（今ノ海蘭河ヨリ琿春ヲ經テ土們ニ至ル一帶ノ地）ニ起リ其ノ墳墓ノ地ナルニ清國ハ韓領タル廣屯地方ヲ故ナク他國ニ割讓セントノ失アレバセメテハ南宗ノ古址アル海蘭河地方ヲ韓國ニ與フルハ情義ノ當然ナルコト

二、明朝ヲ通シテ二百年間、豆滿江東北邊ノ女眞人ハ韓國ノ官爵ヲ受ケ半屬ノ姿ヲ呈セシニ清ノ太祖ガ勃興セル時其ノ同種タルヲ以テ盡ク其ノ番族ヲ撤去セシメテ其地ヲ空虚ニ至ラシメタルハ當時ノ意志、人民ヲ統治スルニ在リテ土地ヲ占領スルニ在ラズ隨テ土地ニ對スル權利ハ清國ノ有スベキモノニアラザルコト

三、清朝以來、コノ空虚ノ地ハ兩國トモニ流民ノ侵入ヲ禁ジテ中立地タルノ實アリ慶源、訓戎ノ對岸タル琿春附近ニ於テノミ清國人ノ屯落ヲ設ケタルヲ禁ジタルニ今ノ琿春地方ハ韓國ガ回收ヲ主張スル所ニ在ラザレバ全然韓國民ガ力作ノ結果トシテ先ヅ開發セラレタル間島ノ統治權ヲ韓國ニ讓ルハ當然ノ報償ナルコト

四、鴨綠江對岸ノ中立地タル旺清、靉陽邊門外ノ空地ハ清國人ノ禁ヲ犯シテ開墾セル所ナルニヨリ其ノ領土ノ開展ヲ默認シタレバ韓國人ノ禁ヲ犯シテ開發セル間島ヲ以テ韓國ノ領土トスルハ當然ナルコト（此件ニ關シテハ鴨綠江中立地ノ沿革ヲ考査スルノ必要アリ其ノ資料ニ乏シカラザルモ煩ヲ避ケテ今此ニ附載セズ）

更ニ之ヲ切言スレバ公平判斷ノ最良根據トシテハ清韓二國ガ宗主藩屬ノ關係ヲ生ゼザル及ビ境界ニ關スル意思ナキ以前ノ文書ト現在ノ狀態ニ於テ土地ニ對スル用力、イヅレノ國ガ比較上優先ナル

桔梗屋製
MT 14133 10462
MT 14133 10461
REEL No. 1-0364
0140
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

トヲ標準トセザルベカラズ康熙定界以前ノ記録ト清國ガ豆満江沿岸ヨリ韓國ト關係深カリシ女真番族ヲ撤去シテ其土地ヲ放棄セル實蹟ノ外ハ何等ノ見ルベキナク現在土地開發ノ根原ハ全ク韓人ノ力作ニヨルコトハ動カスベカラザル事實ナレバ清國ガ其ノ朝鮮ニ對スル宗主ノ權威ニ憑リテ偏重ナル交渉ヲナセル歴史ヲ據トシテ曖昧ニ局ヲ結バントスルハ甚シキ不當ナリトス

以上ノ歴史及ビ地理上ヨリ下セル觀察ノ結果ハ定界碑ノ存在セル分水嶺ヨリ布爾哈圖河、即チ分界江ノ發源地タル哈爾巴嶺即チ下畔嶺ニ亘ル山脈以南及ビ布爾哈圖河ガ豆満江ニ合流スルニ至ルマデヨリ西南ノ地域ヲ以テ韓國ノ領土トスルコトハ當然ノコトニシテ速カニ地方官ヲ設ケ守備兵ヲ派遣スルハ目下緊要ナル處置ナリト信ズ

明治三十九年二月十九日　内藤虎次郎　識

十三（桔梗屋製）

MT 14133 10464
MT 14133 10463

REEL No. 1-0364
0141
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

五、附言

コノ篇ハ旅次匆卒ノ際ニ草セルヲ以テ資料ニ供セル文書ハ極メテ僅少ナルヲ免カレズ即チ

東國輿地勝覽
國朝寶鑑
通文館志
大韓疆域考

以上韓書

御製盛京賦
欽定盛京通志
盛京典制備考
水道提綱
吉林外記
東三省輿圖說
吉林通志
東藩紀要
盛京崇謨閣所藏舊檔案　昨年中青色写真法ヲ以テ複写セル者
盛京翔鳳閣所藏滿文盛京圖　昨年中写真セル者
露文滿洲圖

以上清書

等ニ過ギズ若シ假スニ時日ヲ以テセラレンニハ参考スベキ資料ハ本邦現存ノモノニモ尚少カラズ然レドモ材料ノ取捨ハ最モ意ヲ用ヒテ其精確ナランコトヲ期セリ但タ要スルニ其大綱ヲ擧ゲタルニ止マルヲ以テ若シ更ニ完全ナル考定ヲ必要トセバ廣ク本邦所存ノ資料ヲ採取スルノ外ニ左ノ四件ヲ實行セザルベカラズ

MT 14133 10465
MT 14133 10466
REEL No. 1-0364
0142
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

一、韓国政府若クハ内廷ニ保存セラルヽ記録ヲ廣ク調査シテ新舊ノ文書、地圖等ヲ参照スルコト

二、清国奉天ノ宮殿若クハ将軍檔庫ニ蔵スル記録文書ヲ調査シテ新舊ノ資料ヲ捜索スルコト

三、清国吉林ノ将軍檔庫ニ蔵スル記録文書ヲ調査シテ近年ノ交渉ニ関スル資料ヲ捜索スルコト

四、両國ノ地志、文書ヲ根柢トセル地理ノ材料ヲ携帯シテ豆満、松花、鴨緑三江ノ發源地、及ビ豆満江ノ必要ナル本支流地方ヲ踏査シ其ノ合不合ヲ検定スルコト

現ニ奉天宮殿内ニハ大幅ナル満漢両文ノ盛京圖、及ビ満文長白山圖ヲ蔵セルコトハ予ノ實見セル所ニシテ其他ニモ有益ナル資料ヲ得ベキ見込ナキニアラズ、韓国ノ文書ニ至リテハ我邦ガ韓国ノ外交ヲ擔任セル以上最モ必要ナルコトナレバ宜シク速カニ上陳四件ヲ實行セラレシコトハ切望ニ堪ヘザル所ナリ

内藤虎次郎　又識

十三 桔梗屋製

MT 14133 10468
MT 14133 10467
REEL No. 1-0364
0143
アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/

政務局　関了

REEL No. 1-0364

アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp/